

**Ročník 2015**

# **Zbierka zákonov**

## **SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

---

**Čiastka 18**

**Uverejnená 28. marca 2015**

**Cena 2,28 €**

---

OBSAH:

53. Zákon, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 577/2004 Z. z. o rozsahu zdravotnej starostlivosti uhrádzanej na základe verejného zdravotného poistenia a o úhradách za služby súvisiace s poskytovaním zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony
  54. Zákon o občianskoprávnej zodpovednosti za jadrovú škodu a o jej finančnom krytí a o zmene a doplnení niektorých zákonov
  55. Nariadenie vlády Slovenskej republiky o podmienkach spoločnej organizácie trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami
  56. Nariadenie vlády Slovenskej republiky, ktorým sa dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 157/2006 Z. z. o zmene hraníc Vojenského obvodu Lešť a Vojenského obvodu Valaškovce
  57. Vyhláška Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 578/2006 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o niektorých ustanoveniach zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
  58. Oznámenie Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky o uložení kolektívnych zmlúv vyššieho stupňa a dodatku ku kolektívnej zmluve vyššieho stupňa
  59. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky o uzatvorení Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Kubánskej republiky o zrušení vízovej povinnosti pre držiteľov diplomatických pasov
  60. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky o uzatvorení Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o vzájomnom uznávaní rovnocennosti dokladov o vzdelaní vydávaných v Slovenskej republike a v Českej republike
- Príloha k čiastke 18 - k oznámeniu č. 60/2015 Z. z.
-

## 53

## ZÁKON

z 11. marca 2015,

**ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 577/2004 Z. z. o rozsahu zdravotnej starostlivosti uhrádzanej na základe verejného zdravotného poistenia a o úhradách za služby súvisiace s poskytovaním zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony**

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

## Čl. I

Zákon č. 577/2004 Z. z. o rozsahu zdravotnej starostlivosti uhrádzanej na základe verejného zdravotného poistenia a o úhradách za služby súvisiace s poskytovaním zdravotnej starostlivosti v znení zákona č. 720/2004 Z. z., zákona č. 347/2005 Z. z., zákona č. 538/2005 Z. z., zákona č. 660/2005 Z. z., zákona č. 342/2006 Z. z., zákona č. 522/2006 Z. z., zákona č. 661/2007 Z. z., zákona č. 81/2009 Z. z., zákona č. 402/2009 Z. z., zákona č. 34/2011 Z. z., zákona č. 363/2011 Z. z., zákona č. 41/2013 Z. z., zákona č. 220/2013 Z. z., zákona č. 365/2013 Z. z. a zákona č. 185/2014 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 3 sa za odsek 3 vkladá nový odsek 4, ktorý znie:  
 „(4) Súčasťou zdravotného výkonu je aj  
 a) objednanie poistenca na vyšetrenie vrátane objednania na konkrétny čas,  
 b) vypísanie lekárskeho predpisu alebo vypísanie lekárskeho poukazu,  
 c) vypísanie odporúčania na poskytnutie špecializovanej ambulantnej starostlivosti alebo vypísanie odporúčania na poskytnutie ústavnej starostlivosti,  
 d) vypísanie návrhu na kúpeľnú liečbu,  
 e) potvrdenie o návšteve lekára alebo potvrdenie o návšteve iného zdravotníckeho pracovníka.“

Doterajšie odseky 4 až 14 sa označujú ako odseky 5 až 15.

2. V § 3 ods. 7 sa slová „odseku 4“ nahrádzajú slovami „odseku 5“.

3. V § 10a úvodnej vete sa slová „ods. 9“ nahrádzajú slovami „ods. 10“.

4. § 44 znie:

## „§ 44

(1) Poskytovateľ, s ktorým má zdravotná poisťovňa poistenca uzatvorenú zmluvu podľa osobitného predpisu,<sup>35)</sup> nesmie požadovať od poistenca úhradu za zdravotnú starostlivosť, ktorá sa plne uhrádza na základe verejného zdravotného poistenia podľa tohto zákona.

(2) Poskytovateľ nesmie podmieňovať poskytnutie zdravotnej starostlivosti úhradou nad určenú spoločnosť poistenca podľa tohto zákona a predpisov vydaných na jeho vykonanie, ani iným plnením.<sup>35)</sup>

(3) Poskytovateľ, s ktorým má zdravotná poisťovňa poistenca uzatvorenú zmluvu podľa osobitného predpisu,<sup>36)</sup> môže požadovať od poistenca úhradu za zdravotnú starostlivosť poskytnutú pri chorobe uvedenej v zozname chorôb najviac vo výške spoluúčasti poistenca podľa tohto zákona a predpisov vydaných na jeho vykonanie. Poskytovateľ môže požadovať od poistenca úhradu za služby súvisiace s poskytovaním zdravotnej starostlivosti<sup>36)</sup> najviac vo výške spoluúčasti poistenca podľa tohto zákona a predpisov vydaných na jeho vykonanie. Zdravotné výkony poskytované pri chorobe uvedenej v zozname chorôb a služby súvisiace s poskytovaním zdravotnej starostlivosti,<sup>36)</sup> ktoré poskytovateľ poskytuje a pri ktorých môže požadovať úhradu, kontroluje vyšší územný celok príslušný podľa miesta prevádzkovania zdravotníckeho zariadenia výkonom dozoru podľa osobitného predpisu.<sup>37)</sup>

(4) Poskytovateľ, s ktorým má zdravotná poisťovňa poistenca uzatvorenú zmluvu podľa osobitného predpisu,<sup>39)</sup> môže požadovať od poistenca úhradu za nadštandardný pobyt v zdravotníckom zariadení ústavnej starostlivosti, ak poistenec o nadštandardný pobyt písomne požiada.“

Poznámky pod čiarou k odkazom 35 až 37 znejú:

<sup>35)</sup> Napríklad § 628 až 630 Občianskeho zákonníka.

<sup>36)</sup> § 13 zákona č. 576/2004 Z. z.

<sup>37)</sup> Zákon č. 578/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.“

## Čl. II

Zákon č. 576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti, službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 82/2005 Z. z., zákona č. 350/2005 Z. z., zákona č. 538/2005 Z. z., zákona č. 660/2005 Z. z., zákona č. 282/2006 Z. z., zákona č. 518/2007 Z. z., zákona č. 662/2007 Z. z., zákona č. 489/2008 Z. z., zákona č. 192/2009 Z. z., zákona č. 345/2009 Z. z., zákona č. 132/2010 Z. z., zákona č. 133/2010 Z. z., zákona č. 34/2011 Z. z., zákona č. 172/2011 Z. z., zákona č. 313/2012 Z. z., zákona č. 345/2012 Z. z., zákona č. 41/2013 Z. z., zákona č. 153/2013 Z. z., zákona č. 160/2013 Z. z., zákona č. 220/2013 Z. z., zákona č. 365/2013 Z. z., zákona č. 185/2014 Z. z. a zákona č. 204/2014 Z. z. sa mení takto:

V § 46 ods. 1 písm. m) sa vypúšťajú slová „vrátane ordinálnych hodín vyhradených na prednostné poskytnutie zdravotnej starostlivosti<sup>53b)</sup>“ vrátane poznámky pod čiarou k odkazu 53b.

## Čl. III

Zákon č. 578/2004 Z. z. o poskytovateľoch zdravotnej starostlivosti, zdravotníckych pracovníkoch, stavovských organizáciách v zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 720/2004 Z. z., zákona č. 351/2005 Z. z., zákona č. 538/2005 Z. z., zákona č. 282/2006 Z. z., zákona č. 527/2006 Z. z., zákona č. 673/2006 Z. z., zákona č. 272/2007 Z. z., zákona č. 330/2007 Z. z., zákona č. 464/2007 Z. z., zákona č. 653/2007 Z. z., zákona č. 284/2008 Z. z., zákona č. 447/2008 Z. z., zákona č. 461/2008 Z. z., zákona č. 560/2008 Z. z., zákona č. 192/2009 Z. z., zákona č. 214/2009 Z. z., zákona č. 8/2010 Z. z., zákona č. 133/2010 Z. z., zákona č. 34/2011 Z. z., zákona č. 250/2011 Z. z., zákona č. 362/2011 Z. z., zákona č. 390/2011 Z. z., zákona č. 512/2011 Z. z., nálezu Ústavného súdu Slovenskej republiky č. 5/2012 Z. z., zákona č. 185/2012 Z. z., zákona č. 313/2012 Z. z., zákona č. 324/2012 Z. z., zákona č. 41/2013 Z. z., zákona č. 153/2013 Z. z., zákona č. 204/2013 Z. z., zákona č. 220/2013 Z. z., zákona č. 365/2013 Z. z., zákona č. 185/2014 Z. z. a zákona č. 333/2014 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. Poznámka pod čiarou k odkazu 45 znie:

„<sup>45)</sup> § 6 až 17 a § 26 až 41 a § 43 zákona č. 576/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.

§ 44 zákona č. 577/2004 Z. z. o rozsahu zdravotnej starostlivosti uhrádzanej na základe verejného zdravotného poistenia a o úhradách za služby súvisiace s poskytovaním zdravotnej starostlivosti v znení zákona č. 53/2015 Z. z.

§ 119 a 120 zákona č. 362/2011 Z. z. v znení neskorších predpisov.“

2. V § 79 ods. 1 písm. za) sa vypúšťajú slová „s osobitným vyznačením ordinačných hodín vyhradených na prednostné poskytnutie zdravotnej starostlivosti<sup>55ba)</sup>“ vrátane poznámky pod čiarou k odkazu 55ba.

3. V § 79 sa odsek 1 dopĺňa písmenami zu) až zw), ktoré znejú:

„zu) dodržiavať cenník všetkých zdravotných výkonov, ktorý musí bezodkladne a preukázateľne zaslať vrátane každej jeho zmeny samosprávnemu kraju príslušnému podľa miesta prevádzkovania zdravotníckeho zariadenia,

zv) umiestniť na prístupnom a viditeľnom mieste vo vstupných priestoroch alebo v priestoroch čakárne zoznam zdravotných výkonov poskytovaných pri chorobe uvedenej v zozname chorôb, pri ktorých sa zdravotné výkony plne uhrádzajú alebo čiastočne uhrádzajú alebo sa neuhrádzajú na základe verejného zdravotného poistenia, a služieb súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti, ktoré poskytovateľ poskytuje a pri ktorých môže požadovať úhradu podľa osobitných predpisov<sup>55jah)</sup> (ďalej len „zoznam zdravotných výkonov a služieb, pri ktorých možno požadovať úhradu“), ak ide o poskytovateľa, s ktorým má zdravotná poisťovňa uzatvorenú zmluvu podľa osobitného predpisu,<sup>11)</sup>

zw) dodržiavať zoznam zdravotných výkonov a služieb, pri ktorých možno požadovať úhradu, ktorý musí bezodkladne a preukázateľne zaslať vrátane

každej jeho zmeny samosprávnemu kraju príslušnému podľa miesta prevádzkovania zdravotníckeho zariadenia, ak ide o poskytovateľa, s ktorým má zdravotná poisťovňa uzatvorenú zmluvu podľa osobitného predpisu.<sup>11)</sup>“

Poznámka pod čiarou k odkazu 55jah znie:

„<sup>55jah)</sup> Napr. zákon č. 577/2004 Z. z., § 13 zákona č. 576/2004 Z. z., nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 722/2004 Z. z. o výške úhrady poistenca za služby súvisiace s poskytovaním zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov, nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 777/2004 Z. z., ktorým sa vydáva Zoznam chorôb, pri ktorých sa zdravotné výkony čiastočne uhrádzajú alebo sa neuhrádzajú na základe verejného zdravotného poistenia.“

4. V § 79 ods. 3 písm. a) sa za slová „zi) až zp)“ vkladá čiarka a slová „zu) až zw)“.

5. V § 81 ods. 1 písm. a) sa za slová „§ 79“ vkladajú slová „okrem § 79 ods. 1 písm. g), za), zu) až zw)“.

6. V § 81 sa odsek 1 dopĺňa písmenom g), ktoré znie: „g) samosprávny kraj príslušný podľa miesta prevádzkovania zdravotníckeho zariadenia, ak ide o plnenie povinností podľa § 79 ods. 1 písm. g), za), zu) až zw)“.

7. V § 82 ods. 1 písm. a) sa vypúšťajú slová „za)“.

8. V § 82 ods. 1 písm. b) sa vypúšťajú slová „g)“.

9. V § 82 sa za odsek 8 vkladá nový odsek 9, ktorý znie:

„(9) Samosprávny kraj uloží poskytovateľovi za porušenie niektorej z povinností ustanovených v § 79 ods. 1 písm. g), za), zu) až zw) pokutu až do 3319 eur.“

Doterajšie odseky 9 a 10 sa označujú ako odseky 10 a 11.

10. V § 82 ods. 10 sa slová „1 až 8“ nahrádzajú slovami „1 až 9“.

11. V § 83 odsek 4 znie:

„(4) Pokuty uložené ministerstvom zdravotníctva a komorou sú príjmom štátneho rozpočtu. Pokuty uložené samosprávnym krajom sú príjmom samosprávneho kraja.“

12. Za § 102q sa vkladá § 102r, ktorý vrátane nadpisu znie:

#### „§ 102r

Prechodné ustanovenia k úpravám účinným od 1. apríla 2015

(1) Poskytovateľ je povinný najneskôr do 31. mája 2015 preukázateľne zaslať samosprávnemu kraju príslušnému podľa miesta prevádzkovania zdravotníckeho zariadenia cenník všetkých zdravotných výkonov podľa § 79 ods. 1 písm. g) a zoznam zdravotných výkonov a služieb, pri ktorých možno požadovať úhradu podľa § 79 ods. 1 písm. zv).

(2) Konania o uložení pokuty, ktoré orgán príslušný na vydanie povolenia začal do 31. marca 2015, sa dokončia podľa doterajších predpisov.

(3) Pokuty, o uložení ktorých začal samosprávny kraj konanie do 31. marca 2015, sú príjmom štátneho rozpočtu.

(4) Poskytovateľ ambulantnej zdravotnej starostlivosti, ktorého ordinačné hodiny nie sú v súlade s právnymi predpismi účinnými od 1. apríla 2015, je povinný požiadať samosprávny kraj o schválenie a potvrdenie ordinačných hodín najneskôr do 30. apríla 2015. Takýto poskytovateľ je oprávnený prednostne poskytovať zdravotnú starostlivosť vo vyhradených ordinačných hodinách, ktoré boli schválené a potvrdené samospráv-

nym krajom podľa právnych predpisov účinných do 31. marca 2015, najneskôr do 30. júna 2015.“.

#### Čl. IV

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. apríla 2015 okrem § 79 ods. 1 písm. zv) a zw) v čl. III treťom bode, ktoré nadobúdajú účinnosť 1. júna 2015.

**Peter Pellegrini** v. r.

**Robert Fico** v. r.

## 54

## ZÁKON

z 19. marca 2015

**o občianskoprávnej zodpovednosti za jadrovú škodu a o jej finančnom krytí  
a o zmene a doplnení niektorých zákonov**

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

## Čl. I

## § 1

## Predmet zákona

Tento zákon upravuje

- a) občianskoprávnu zodpovednosť za škodu vzniknutú v príčinnej súvislosti s jadrovou udalosťou,
- b) pôsobnosť Úradu jadrového dozoru Slovenskej republiky (ďalej len „úrad“) vo vzťahu k uplatňovaniu tohto zákona,
- c) pôsobnosť Národnej banky Slovenska vo vzťahu k dohliadaným subjektom finančného trhu pri finančnom krytí zodpovednosti za jadrovú škodu a
- d) sankcie za porušenie tohto zákona.

## § 2

Vo veciach občianskoprávnej zodpovednosti za jadrovú škodu sa použijú ustanovenia čl. I ods. 1 písm. a), b), d) až i), k) bodov i), l), čl. II ods. 1 až 6, čl. III, čl. IV ods. 1, 4 a 7, čl. V ods. 2 až 4, čl. VI ods. 2, čl. VII ods. 2 až 4, čl. IX ods. 2, čl. X, čl. XI ods. 1 a 3, čl. XII ods. 1 písm. a) a ods. 3, čl. XIV a čl. XVI Viedenského dohovoru o občianskoprávnej zodpovednosti za škody spôsobené jadrovou udalosťou<sup>1)</sup> (ďalej len „medzinárodná zmluva“).

## § 3

## Vymedzenie niektorých pojmov

(1) Jadrovou udalosťou je akákoľvek udalosť podľa ustanovení medzinárodnej zmluvy.

(2) Jadrovou škodou je škoda vzniknutá v príčinnej súvislosti s jadrovou udalosťou podľa ustanovení medzinárodnej zmluvy.

(3) Jadrovým zariadením je zariadenie podľa osobitného predpisu.<sup>2)</sup>

(4) Na účely tohto zákona je

- a) prevádzkovateľom osoba, ktorej bolo vydané povolenie na uvádzanie do prevádzky, na prevádzku, na etapu vyradovania jadrového zariadenia alebo na prepravu rádioaktívnych materiálov podľa osobitného predpisu<sup>3)</sup> okrem povolenia na prevádzku úložisk,<sup>4)</sup>
- b) poistením finančné krytie zodpovednosti prevádzkovateľa za jadrovú škodu vykonávané oprávnenou osobou podľa osobitného predpisu<sup>5)</sup> (ďalej len „poskytovateľ poistenia“) a pri splnení ďalších podmienok ustanovených týmto zákonom,
- c) finančnou zábezpekou iný druh finančného krytia<sup>6)</sup> zodpovednosti prevádzkovateľa za jadrovú škodu ako poistenie, ak finančné uspokojenie z takej finančnej zábezpeky a z neho plynúce uspokojenie práv poškodených na náhradu jadrovej škody je rovnaké ako pri poistení,
- d) prepravou rádioaktívnych materiálov preprava podľa osobitného predpisu.<sup>7)</sup>

## § 4

## Zodpovednosť prevádzkovateľa

(1) Prevádzkovateľ zodpovedá za každú jadrovú škodu, ktorá vznikla ako dôsledok jadrovej udalosti v jeho jadrovom zariadení, okrem prípadov ustanovených v odseku 2.

(2) Prevádzkovateľ nezodpovedá za jadrovú škodu, ktorá vznikla v dôsledku jadrovej udalosti v jeho jadrovom zariadení, ktorá je priamym dôsledkom ozbrojeného konfliktu, vojenských akcií, občianskej vojny, povstania alebo závažnej prírodnej katastrofy výnimočného charakteru.

(3) Zodpovednosť za jadrovú škodu nemožno previesť na inú osobu, ak odsek 4 neustanovuje inak.

(4) Ak ide o prepravu rádioaktívnych materiálov, je so súhlasom úradu na základe žiadosti dopravcu doložená súhlasom prevádzkovateľa jadrového zariadenia a na základe zmluvy medzi dopravcom a prevádzkovateľom jadrového zariadenia, z ktorého alebo do ktorého

<sup>1)</sup> Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 70/1996 Z. z.

<sup>2)</sup> § 2 písm. f) zákona č. 541/2004 Z. z. o mierovom využívaní jadrovej energie (atómový zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>3)</sup> § 5 ods. 3 písm. b) až d) a j) zákona č. 541/2004 Z. z.

<sup>4)</sup> § 2 písm. q) zákona č. 541/2004 Z. z. v znení zákona č. 143/2013 Z. z.

<sup>5)</sup> Zákon č. 39/2015 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

<sup>6)</sup> Napríklad zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>7)</sup> § 2 písm. i), § 15 až 16l) zákona č. 541/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.

sa prepravujú rádioaktívne materiály, možné považovať dopravcu za prevádzkovateľa s ohľadom na danú prepravu rádioaktívnych materiálov.<sup>8)</sup> V takom prípade prevádzkovateľ postupuje podľa medzinárodnej zmluvy. Pisomné osvedčenie o krytí zodpovednosti za jadrovú škodu vydané poskytovateľom poistenia alebo poskytovateľom finančnej zábezpeky musí byť dodané prevádzkovateľovi.

(5) Ak jadrovú škodu spôsobili viacerí prevádzkovatelia, zodpovedajú za túto jadrovú škodu podľa ustanovenia medzinárodnej zmluvy a ak ide o vyrovnanie medzi týmito prevádzkovateľmi, zodpovedajú za ňu podľa svojej účasti na spôsobenej škode.

(6) Ak jadrovú udalosť spôsobil jeden prevádzkovateľ viacerými svojimi jadrovými zariadeniami, zodpovedá prevádzkovateľ za každé jadrové zariadenie do limitu zodpovednosti podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3, ak nejde o jedno jadrové zariadenie podľa odseku 7.

(7) Ak má jeden prevádzkovateľ viac jadrových zariadení s rovnakým alebo rozdielnym určením alebo životným cyklom a zároveň je pre tieto jadrové zariadenia schválený spoločný vnútorný havarijný plán,<sup>9)</sup> považujú sa tieto jadrové zariadenia za jedno jadrové zariadenie.

(8) Ak je viacero jadrových zariadení považovaných za jedno jadrové zariadenie podľa odseku 7, musia mať jeden spoločný limit zodpovednosti podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3, ktorý je rovnaký ako najvyšší limit zodpovednosti jednotlivého jadrového zariadenia z týchto viacerých jadrových zariadení.

(9) Prevádzkovateľ sa môže úplne alebo čiastočne zbaviť povinnosti nahradiť škodu, ak preukáže, že jadrová škoda vznikla úplne alebo čiastočne následkom hrubej nedbanlivosti poškodeného vo vzťahu k následkom, obsahu a rozsahu utrpenej škody v dôsledku jeho nedbanlivostného konania alebo opomenutia alebo z konania alebo opomenutia poškodeného s úmyslom spôsobiť jadrovú škodu.

## § 5

### Limity zodpovednosti prevádzkovateľa

(1) Prevádzkovateľ zodpovedá za každú jadrovú udalosť, v dôsledku ktorej vznikla jadrová škoda počas uvádzania do prevádzky<sup>10)</sup> a počas prevádzky<sup>10)</sup> každého jadrového zariadenia

- a) s jadrovým reaktorom alebo jadrovými reaktormi<sup>11)</sup> slúžiacimi na energetické účely najviac do 300 000 000 eur,
- b) s jadrovým reaktorom alebo jadrovými reaktormi<sup>11)</sup> slúžiacimi výlučne na vedecké, pedagogické alebo výskumné účely najviac do 185 000 000 eur,

c) na nakladanie s jadrovými materiálmi, na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom<sup>12)</sup> alebo na skladovanie, úpravu, spracovanie rádioaktívnych odpadov<sup>13)</sup> najviac do 185 000 000 eur.

(2) Prevádzkovateľ zodpovedá za každú jadrovú udalosť, v dôsledku ktorej vznikla jadrová škoda v etape vyradovania<sup>14)</sup> každého jadrového zariadenia podľa odseku 1 najviac do 185 000 000 eur.

(3) Prevádzkovateľ zodpovedá za každú jadrovú udalosť, v dôsledku ktorej vznikla jadrová škoda pri každej preprave rádioaktívnych materiálov najviac do 185 000 000 eur.

(4) Ak je prevádzkovateľ zároveň držiteľom povolenia na prepravu rádioaktívnych materiálov podľa osobitného predpisu,<sup>15)</sup> zodpovednosť za jadrovú škodu pri každej preprave rádioaktívnych materiálov za každú jadrovú udalosť, v dôsledku ktorej vznikla jadrová škoda, je krytá v rozsahu podľa odsekov 1 a 2 a patrí do krytia zodpovednosti za jadrovú škodu pre jadrové zariadenie, z ktorého alebo do ktorého sa preprava rádioaktívnych materiálov uskutočňuje.

(5) Zodpovednosť za jadrovú škodu a povinnosť kryť zodpovednosť za jadrovú škodu poistením alebo finančnou zábezpekou sa nevzťahuje na

- a) prepravu rádioaktívnych materiálov takého malého množstva alebo takej nízkej aktivity, pri ktorej je nízke riziko jadrovej škody,
- b) každé jadrové zariadenie v etape vyradovania, ak sa v ňom nenachádza čerstvé jadrové palivo alebo vyhoreté jadrové palivo a zároveň ak sa v ňom nachádzajú jadrové materiály alebo rádioaktívne odpady takého malého množstva alebo takej nízkej aktivity, pri ktorej je nízke riziko jadrovej škody.

(6) Zoznam materiálov podľa odseku 5, ich množstvá a ich fyzikálne a chemické parametre, odôvodňujúce nízke riziko vzniku jadrovej škody, ustanoví všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá úrad.

## § 6

### Finančné krytie zodpovednosti za jadrovú škodu

(1) Prevádzkovateľ je povinný kryť svoju zodpovednosť za jadrovú škodu do limitu zodpovednosti podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3 poistením alebo finančnou zábezpekou. Na finančnú zábezpekou nemôžu byť použité verejné prostriedky.

- (2) Finančnou zábezpekou môže byť
  - a) ručenie tuzemskou právnickou osobou alebo zahraničnou právnickou osobou združujúcou finančné prostriedky viacerých prevádzkovateľov vrátane zahraničných prevádzkovateľov,

<sup>8)</sup> § 16 až 16l zákona č. 541/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>9)</sup> § 28 ods. 6 zákona č. 541/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>10)</sup> § 19 zákona č. 541/2004 Z. z.

<sup>11)</sup> § 2 písm. f) prvý bod zákona č. 541/2004 Z. z. v znení zákona č. 350/2011 Z. z.

<sup>12)</sup> § 2 písm. f) druhý a tretí bod zákona č. 541/2004 Z. z. v znení zákona č. 350/2011 Z. z.

<sup>13)</sup> § 2 písm. f) štvrtý bod zákona č. 541/2004 Z. z. v znení zákona č. 350/2011 Z. z.

<sup>14)</sup> § 2 písm. t), § 5 ods. 3 písm. d) zákona č. 541/2004 Z. z. v znení zákona č. 350/2011 Z. z.

<sup>15)</sup> § 5 ods. 3 písm. d) a j) zákona č. 541/2004 Z. z.

- b) banková záruka poskytnutá bankou alebo pobočkou zahraničnej banky podľa osobitného predpisu,<sup>16)</sup>
- c) na tento účel vinkulovaná výplata vkladu v banke alebo v pobočke zahraničnej banky,<sup>16)</sup> alebo
- d) akákoľvek iná forma zábezpeky ako v písmenách a) až c), ktorá zabezpečuje finančné krytie zodpovednosti za jadrovú škodu rovnocenne ako finančná zábezpeka podľa písmen a) až c).

(3) Finančné krytie zodpovednosti za jadrovú škodu podľa odseku 1 môže byť zabezpečované v plnom rozsahu poistením alebo v plnom rozsahu finančnou zábezpekou podľa odseku 2, alebo kombináciou poistenia a finančnej zábezpeky, pričom vždy musí byť splnená podmienka celkového krytia zodpovednosti za jadrovú škodu najmenej do limitu zodpovednosti podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3.

(4) Ak je finančné krytie zodpovednosti zabezpečené finančnou zábezpekou podľa odseku 2, poskytovateľ finančnej zábezpeky alebo prevádzkovateľ musí byť schopný poskytnúť finančné zabezpečenie a porovnateľné činnosti vyžadované pri nahlasovaní a registrácii jadrových škôd, obhliadaní a určovaní rozsahu jadrovej škody, včasnosti uspokojovania nárokov na náhradu jadrovej škody a vyplácaní odškodnenia za jadrovú škodu v takom rozsahu, v akom ich poskytuje poskytovateľ poistenia.

(5) Ak je finančné krytie zodpovednosti zabezpečené poistením, toto poistenie musí byť poskytnuté nezávislým poskytovateľom poistenia. Nezávislosť poskytovateľa poistenia je zabezpečená tak, že prevádzkovateľ, ktorý s poskytovateľom poistenia uzatvára poistnú zmluvu, nemôže tohto poskytovateľa poistenia ovládať.<sup>17)</sup>

(6) Poistenie alebo finančná zábezpeka musí kryť zodpovednosť prevádzkovateľa za jadrovú škodu pre všetky jadrové zariadenia alebo pre všetky prepravy rádioaktívnych materiálov tak, aby bola splnená podmienka krytia najmenej do limitu zodpovednosti podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3 pre každú jadrovú udalosť v každom jadrovom zariadení s následkom jadrovej škody alebo pre každú jadrovú udalosť pri každej preprave rádioaktívnych materiálov s následkom jadrovej škody.

(7) Poistenie musí kryť zodpovednosť prevádzkovateľa za jadrovú škodu do limitu zodpovednosti podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3 aj vzhľadom na nároky, ktoré budú uplatnené do desiatich rokov odo dňa vzniku jadrovej udalosti. Zabezpečenie finančnou zábezpekou do limitu zodpovednosti podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3 musí v deň jadrovej udalosti, v dôsledku ktorej vznikla jadrová škoda, trvať a musí z nej byť možné uspokojiť nároky uplatnené do desiatich rokov odo dňa vzniku jadrovej udalosti.

(8) Poistenie alebo finančná zábezpeka musí kryť zodpovednosť prevádzkovateľa za jadrovú škodu samostatne pri uvádzaní do prevádzky, samostatne pre prevádzku jadrového zariadenia, samostatne pre etapu vy-

radovania jadrového zariadenia a samostatne pre prepravu rádioaktívnych materiálov. To neplatí pri preprave rádioaktívnych materiálov, ak je ten istý prevádzkovateľ zároveň držiteľom povolenia na prepravu rádioaktívnych materiálov a je splnená podmienka podľa § 5 ods. 4.

(9) Uvádzanie do prevádzky a prevádzka jadrového zariadenia, ako aj etapa vyradovania jadrového zariadenia v sebe zahŕňa aj nakladanie s jadrovými materiálmi, prepravu a nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom alebo prepravu a nakladanie s rádioaktívnymi odpadmi a prepravu rádioaktívnych materiálov. Prevádzkovateľ nemusí uzatvárať osobitné poistenie alebo dohodnúť osobitnú finančnú zábezpeku na prepravu a nakladanie s jadrovým materiálom, vyhoretým jadrovým palivom alebo rádioaktívnym odpadom, ak už má uzatvorenú poistnú zmluvu alebo dohodnutú inú finančnú zábezpeku pre existujúce jadrové zariadenie uvádzané do prevádzky, prevádzkované alebo v etape vyradovania.

(10) Finančné prostriedky poskytnuté z poistenia alebo z finančnej zábezpeky sa poskytnú výlučne na účely náhrady jadrovej škody. Finančné prostriedky poskytnuté z poistenia alebo z finančnej zábezpeky nemožno použiť na náhradu škody vzniknutej na jadrovom zariadení alebo na akomkoľvek majetku nachádzajúcom sa na pozemku tohto jadrového zariadenia, ktorý sa používa alebo sa má používať v súvislosti s týmto jadrovým zariadením, alebo na dopravnom prostriedku, ktorý v čase udalosti prepravoval rádioaktívny materiál, ktorý túto udalosť spôsobil.

(11) Ak žiadna oprávnená osoba podľa odseku 5 neposkytne poistenie, prevádzkovateľ musí zabezpečiť finančné krytie zodpovednosti do limitu zodpovednosti podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3 v celom rozsahu finančnou zábezpekou.

## § 7

### Uplatňovanie práva na náhradu jadrovej škody a rozdelenie náhrady jadrovej škody

(1) Poškodený uplatňuje právo na náhradu jadrovej škody u prevádzkovateľa.

(2) Poškodený je povinný pri uplatňovaní práva na náhradu jadrovej škody preukázať vznik a rozsah jadrovej škody a príčinnú súvislosť medzi jadrovou udalosťou a jadrovou škodou.

(3) Ak poškodený, ktorým je fyzická osoba, zomrie alebo poškodený, ktorým je právnická osoba, zanikne s právnym nástupcom, odseky 1 a 2 sa primerane vzťahujú na dediča poškodeného<sup>18)</sup> alebo právneho nástupcu poškodeného.

(4) Prevádzkovateľ sa zbaví zodpovednosti za jadrovú škodu, ak preukáže, že škoda nevznikla v príčinnej súvislosti s jadrovou udalosťou.

(5) Náhrada jadrovej škody pri uspokojovaní nárokov na náhradu jadrovej škody je:

<sup>16)</sup> Zákon č. 483/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>17)</sup> § 66a Obchodného zákonníka v znení zákona č. 127/1999 Z. z.

<sup>18)</sup> § 460 až 487 Občianskeho zákonníka.

- a) 50 % z finančného objemu určeného na krytie zodpovednosti za jadrovú škodu podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3 sa alokuje na úplnú alebo pomernú náhradu jadrovej škody, ktorá bola uplatnená do konca šiesteho mesiaca odo dňa vzniku jadrovej udalosti, v dôsledku ktorej jadrová škoda vznikla,
- b) ďalších 30 % z finančného objemu určeného na krytie zodpovednosti za jadrovú škodu podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3 a nevyčerpaná časť objemu podľa písmena a) sa alokuje na úplnú alebo pomernú náhradu jadrovej škody, ktorá bola uplatnená od začiatku siedmeho mesiaca do konca 24. mesiaca odo dňa vzniku jadrovej udalosti, v dôsledku ktorej jadrová škoda vznikla,
- c) ďalších 20 % z finančného objemu určeného na krytie zodpovednosti za jadrovú škodu podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3 a nevyčerpaná časť objemu podľa písmena b) sa alokuje na úplnú alebo pomernú náhradu jadrovej škody, ktorá bola uplatnená od začiatku 25. mesiaca do konca desiateho roka odo dňa vzniku jadrovej udalosti, v dôsledku ktorej jadrová škoda vznikla.

(6) Nárok na náhradu jadrovej škody sa uspokojí pomerne v pomere všetkých nárokov na náhradu jadrovej škody k finančnému objemu alokovanému na ich uspokojenie v danom časovom období podľa odseku 5. Ak nedôjde k vyčerpaniu finančného krytia celého limitu zodpovednosti podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3 postupom podľa odseku 5, pričom v niektorom období bola náhrada jadrovej škody pre prečerpanie alokovaného finančného objemu len pomerná, po uplynutí desiatich rokov od jadrovej udalosti, v dôsledku ktorej jadrová škoda vznikla, dôjde k zúčtovaniu a prípadnému úplnému alebo pomernému doplateniu všetkých uplatnených nárokov.

(7) Právo na náhradu jadrovej škody sa premlčí, ak poškodený alebo dedič poškodeného, alebo právny nástupca poškodeného, ktorý utrpel jadrovú škodu, neuplatnil právo na jej náhradu do troch rokov odo dňa, keď sa dozvedel alebo mohol sa dozvedieť o jadrovej škode a o tom, kto za ňu zodpovedá.

(8) Právo na náhradu jadrovej škody zaniká, ak sa neuplatní najneskôr do desiatich rokov odo dňa jadrovej udalosti, v dôsledku ktorej vznikla jadrová škoda.

(9) Na uplatnenie práva na náhradu jadrovej škody sa nevzťahujú premlčacie doby podľa všeobecného predpisu.<sup>19)</sup>

## § 8

### Preukazovanie finančného krytia zodpovednosti za jadrovú škodu

(1) Žiadateľ o vydanie povolenia podľa osobitného

predpisu<sup>20)</sup> je povinný úradu predložiť doklad o zabezpečení finančného krytia zodpovednosti za jadrovú škodu v konaní o vydanie povolenia vo forme a spôsobom ustanoveným podľa osobitného predpisu.<sup>21)</sup> Z tohto dokladu musí byť zrejmé, že poisťná zmluva bude účinná alebo finančné zabezpečenie bude účinné najneskôr ku dňu právoplatnosti povolenia a bude kryť zodpovednosť za jadrovú škodu v limitoch zodpovednosti podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3 a spôsobmi krytia podľa odseku 6.

(2) Uvádzať do prevádzky, prevádzkovať a vyradovať jadrové zariadenie alebo prepravovať rádioaktívne materiály bez finančného krytia zodpovednosti za jadrovú škodu do limitu zodpovednosti podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3 je zakázané.

(3) Prevádzkovateľ, poskytovateľ poistenia alebo poskytovateľ finančnej zábezpeky sú nezávisle od seba povinní oznamovať úradu podstatné zmeny v poistení alebo podstatné zmeny vo finančnej zábezpeke, najmä ak spočívajú v ukončení príslušnej zmluvy, zmene trvania poistenia alebo trvania finančnej zábezpeky, akejkoľvek zmene limitu poistného plnenia alebo finančnej zábezpeky, podmienkach uvoľnenia alebo výplaty poistného plnenia, alebo iného plnenia z finančnej zábezpeky, zmene spôsobu spoločného ručenia alebo zmene, ktorá má vplyv na plnenie záväzkov vyplývajúcich z medzinárodnej zmluvy a z iného medzinárodného dohovoru, ktorým je Slovenská republika viazaná,<sup>22)</sup> a to písomným oznámením najneskôr 15 dní odo dňa účinnosti takej podstatnej zmeny v poistení alebo vo finančnej zábezpeke.

(4) Ak je ukončený predchádzajúci spôsob finančného krytia zodpovednosti za jadrovú škodu, je prevádzkovateľ povinný zabezpečiť nasledujúce finančné krytie zodpovednosti za jadrovú škodu tak, aby krytie zodpovednosti za jadrovú škodu bolo nepretržité podľa tohto zákona a túto skutočnosť preukázať úradu do 15 dní odo dňa účinnosti zmeny.

(5) Doklady a oznámenia podľa odsekov 1 a 4 sa úradu doručujú elektronickými prostriedkami podpísaným zaručeným elektronickým podpisom<sup>23)</sup> alebo v listinnej podobe doporučenou zásielkou. Lehota sa považuje za zachovanú, ak bol doklad alebo oznámenie v posledný deň lehoty odovzdané na poštovú prepravu alebo odoslané elektronicky podpísané zaručeným elektronickým podpisom.<sup>23)</sup>

(6) Úrad je povinný v konaní o vydanie povolenia podľa osobitného predpisu<sup>24)</sup> pri posudzovaní dokladu o krytí zodpovednosti za jadrovú škodu vyžiadať si od Národnej banky Slovenska informáciu o oprávnenosti navrhovanej osoby, označenej ako poskytovateľ poistenia alebo poskytovateľ finančnej zábezpeky, také poistenie alebo finančnú zábezpeku poskytovať.

<sup>19)</sup> § 106 Občianskeho zákonníka.

<sup>20)</sup> § 4 ods. 1 písm. d) a § 5 zákona č. 541/2004 Z. z.

<sup>21)</sup> § 6 ods. 2 písm. h) zákona č. 541/2004 Z. z.

<sup>22)</sup> Viedenský dohovor o občianskoprávnej zodpovednosti za škody spôsobené jadrovou udalosťou (oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 70/1996 Z. z.). Spoločný protokol k aplikácii Viedenského dohovoru a Parížskeho dohovoru (oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 71/1996 Z. z.).

<sup>23)</sup> § 3 zákona č. 215/2002 Z. z. o elektronickom podpise a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 214/2008 Z. z.

<sup>24)</sup> § 5 až 9 zákona č. 541/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.

(7) Ak poskytovateľ poistenia alebo finančnej zábezpeky nie je dohliadaným subjektom, nad ktorým vykonáva dohľad Národná banka Slovenska,<sup>25)</sup> ale je dohliadaným subjektom finančného trhu, nad ktorým vykonáva dohľad príslušný orgán dohľadu v štáte, v ktorom má poskytovateľ poistenia alebo finančnej zábezpeky sídlo alebo trvalý pobyt, žiadateľ o povolenie je povinný spolu s dokladom o poistení alebo o finančnej zábezpeke predložiť úradu aj informáciu príslušného orgánu dohľadu o oprávnenosti navrhovanej osoby poskytovať poistenie alebo finančnú zábezpeku na území Slovenskej republiky.

(8) Ak ide o viacerých poskytovateľov poistenia alebo viacerých poskytovateľov finančnej zábezpeky, je potrebná informácia podľa odsekov 6 a 7 o oprávnenosti všetkých navrhovaných osôb poskytovať poistenie alebo finančnú zábezpeku.

(9) Národná banka Slovenska je na požiadanie úradu podľa odseku 6 povinná vydať informáciu do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti úradu.

(10) Ak z informácie podľa odseku 9 vyplýva, že navrhovaný poskytovateľ poistenia alebo poskytovateľ finančnej zábezpeky nie je oprávnený poskytovať poistenie alebo finančnú zábezpeku na krytie zodpovednosti za jadrovú škodu v Slovenskej republike, úrad zastaví konanie o povolenie podľa osobitného predpisu.<sup>26)</sup> Pri kombinácii krytia zodpovednosti za jadrovú škodu spôsobmi podľa § 6 ods. 1 až 3 musí byť podmienka oprávnenosti osoby poskytovať poistenie alebo oprávnenosti osoby poskytovať finančnú zábezpeku splnená pri každom spôsobe krytia zodpovednosti za jadrovú škodu súbežne tak, aby bola splnená podmienka celkového finančného krytia do limitu zodpovednosti podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3.

## § 9

### Oznámenie o vzniku jadrovej udalosti

(1) Úrad je povinný najneskôr do 24 hodín od času, keď sa od prevádzkovateľa dozvedel, že bol prevádzkovateľom vyhlásený 3. stupeň – núdzový stav v okolí jadrového zariadenia,<sup>27)</sup> uviesť na svojom webovom sídle a vo verejných oznamovacích prostriedkoch oznámenie o vzniku jadrovej udalosti na jadrovom zariadení, o dátume vzniku jadrovej udalosti a na ktorom jadrovom zariadení nastala jadrová udalosť. Úrad bezodkladne doručí písomné oznámenie o vzniku jadrovej udalosti a o tom, na ktorom jadrovom zariadení nastala jadrová udalosť a o prevádzkovateľovi tohto jadrového zariadenia všetkým okresným úradom v sídle kraja.

(2) Úrad je povinný najneskôr do 24 hodín od času, keď sa od prevádzkovateľa dozvedel o nehode alebo havárii pri preprave rádioaktívnych materiálov,<sup>27)</sup> uviesť na svojom webovom sídle a vo verejných oznamovacích prostriedkoch oznámenie o vzniku jadrovej udalosti pri

preprave rádioaktívnych materiálov, o dátume a mieste vzniku nehody alebo havárie. Úrad bezodkladne doručí písomné oznámenie o vzniku jadrovej udalosti pri preprave rádioaktívnych materiálov a o tom, kto bol prevádzkovateľ pri preprave rádioaktívnych materiálov všetkým okresným úradom v sídle kraja.

(3) V oznámení o vzniku jadrovej udalosti podľa odsekov 1 alebo 2 úrad uvedie deň, mesiac a rok vzniku jadrovej udalosti, miesto vzniku jadrovej udalosti vymedzením jadrového zariadenia, v ktorom jadrová udalosť nastala, alebo určením miesta, na ktorom došlo k jadrovej udalosti pri preprave rádioaktívnych materiálov, názov, sídlo, identifikačné číslo a údaje o zápise v obchodnom registri alebo obdobnom registri osoby, ktorá je prevádzkovateľom tohto jadrového zariadenia alebo ktorá je prevádzkovateľom počas jadrovej udalosti pri preprave rádioaktívnych materiálov. Súčasťou oznámenia sú i ďalšie informácie, najmä predbežné vyjadrenie o predpoklade vzniku jadrovej škody v dôsledku tejto jadrovej udalosti.

(4) Okresný úrad v sídle kraja je povinný oznámenie podľa odsekov 1 alebo 2 bezodkladne rozoslať do miest a obcí patriacich do územného obvodu kraja. Obce a mestá sú povinné na úradnej tabuli vyvesiť toto oznámenie a uverejniť ho aj iným spôsobom v mieste obvyklým.

## § 10

### Iné správne delikty a sankcie

(1) Za porušenie povinností podľa § 6 ods. 1 a zákazu podľa § 8 ods. 2 úrad uloží prevádzkovateľovi pokutu od 100 000 eur do 1 000 000 eur.

(2) Za porušenie oznamovacej povinnosti podľa § 8 ods. 3 úrad uloží prevádzkovateľovi pokutu od 5 000 eur do 20 000 eur.

(3) Prevádzkovateľovi, ktorý nevykonal v určenej lehote nápravu nedostatkov, za ktoré mu bola uložená pokuta, možno uložiť ďalšiu pokutu až do výšky dvojnásobku pokuty, ktorú možno uložiť.

(4) Pokuta je splatná do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o jej uložení.

(5) Pokuty sú príjmom Národného jadrového fondu na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi.<sup>28)</sup>

(6) Pokuty podľa odsekov 1 a 2 možno uložiť do troch rokov odo dňa, keď k porušeniu povinnosti došlo.

(7) Pri ukladaní pokuty a určení jej výšky podľa odsekov 1 a 2 sa prihliada najmä na závažnosť, spôsob, čas trvania a možné následky porušenia povinností, na spoluprácu a prístup prevádzkovateľa pri odstraňovaní následkov nedostatkov a na prijaté opatrenia.

<sup>25)</sup> § 1 ods. 3 zákona č. 747/2004 Z. z. o dohľade nad finančným trhom a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>26)</sup> § 8 ods. 8 zákona č. 541/2004 Z. z. v znení zákona č. 143/2013 Z. z.

<sup>27)</sup> § 27 ods. 7 a § 28 ods. 21 zákona č. 541/2004 Z. z. v znení zákona č. 350/2011 Z. z.

<sup>28)</sup> § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 238/2006 Z. z. o Národnom jadrovom fonde na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi (zákon o jadrovom fonde) a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

(8) Ak si oznamovaciu povinnosť podľa § 8 ods. 3 nespĺní poskytovateľ poistenia alebo poskytovateľ finančnej zábezpeky, nad ktorými vykonáva dohľad Národná banka Slovenska, úrad zašle písomný podnet Národnej banke Slovenska na začatie konania o uloženie sankcie podľa osobitného predpisu.<sup>29)</sup>

(9) Ak si oznamovaciu povinnosť podľa § 8 ods. 3 nespĺní poskytovateľ poistenia alebo poskytovateľ finančnej zábezpeky, nad ktorými nevykonáva dohľad Národná banka Slovenska, úrad zašle písomný podnet o takom porušení orgánu, do kompetencie ktorého patrí poskytovateľ poistenia alebo poskytovateľ finančnej zábezpeky a požiada o súčinnosť Národnú banku Slovenska.

(10) Na konanie úradu o uložení pokuty podľa tohto zákona sa použijú ustanovenia všeobecného predpisu o správnom konaní.<sup>30)</sup>

## § 11

Úrad vo svojej pôsobnosti a prostredníctvom svojich právomocí podľa osobitných predpisov<sup>31)</sup> vykonáva aj kontrolu plnenia tohto zákona.

## § 12

Ak tento zákon neustanovuje inak, na právne vzťahy zo zodpovednosti za jadrovú škodu sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka.

## Prechodné a zrušovacie ustanovenia

## § 13

Prevádzkovateľ predloží úradu písomný doklad o zabezpečení finančného krytia zodpovednosti za jadrovú škodu podľa tohto zákona do 15. januára 2016.

## § 14

Zrušuje sa vyhláška Úradu jadrového dozoru Slovenskej republiky č. 47/2006 Z. z. o podrobnostiach o maximálnych limitoch množstiev jadrových materiálov a rádioaktívnych odpadov, pri ktorých sa nepredpokladá vznik jadrovej škody.

## Čl. II

Zákon č. 106/2004 Z. z. o spotrebnej dani z tabakových výrobkov v znení zákona č. 556/2004 Z. z., zákona č. 631/2004 Z. z., zákona č. 533/2005 Z. z., zákona č. 610/2005 Z. z., zákona č. 547/2007 Z. z., zákona č. 378/2008 Z. z., zákona č. 465/2008 Z. z., zákona č. 305/2009 Z. z., zákona č. 477/2009 Z. z., zákona č. 491/2010 Z. z., zákona č. 546/2011 Z. z., zákona č. 547/2011 Z. z., zákona č. 288/2012 Z. z., zákona

č. 381/2013 Z. z., zákona č. 218/2014 Z. z. a zákona č. 323/2014 Z. z. sa mení takto:

1. V § 44o ods. 6 sa slová „31. augustu 2015“ nahrádzajú slovami „30. novembru 2015“.

2. V § 44o ods. 7 sa slová „31. marca 2015“ nahrádzajú slovami „30. júna 2015“.

3. V § 44o ods. 8 sa slová „30. júna 2015“ nahrádzajú slovami „30. septembra 2015“.

4. V § 44o ods. 9 sa slová „31. júla 2015“ nahrádzajú slovami „31. októbra 2015“.

5. V § 44o ods. 10 sa slová „31. augusta 2015“ nahrádzajú slovami „30. novembra 2015“.

6. V § 44o ods. 11 sa slová „31. augusta 2015“ nahrádzajú slovami „30. novembra 2015“ a slová „15. septembra 2015“ slovami „15. decembra 2015“.

## Čl. III

Zákon č. 541/2004 Z. z. o mierovom využívaní jadrovej energie (atómový zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 238/2006 Z. z., zákona č. 21/2007 Z. z., zákona č. 94/2007 Z. z., zákona č. 335/2007 Z. z., zákona č. 408/2008 Z. z., zákona č. 120/2010 Z. z., zákona č. 145/2010 Z. z., zákona č. 350/2011 Z. z. a zákona č. 143/2013 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. Slová „Štátny fond likvidácie jadroenergetických zariadení a nakladania s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi“ vo všetkých tvaroch sa v celom texte zákona nahrádzajú slovami „Národný jadrový fond na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi“ v príslušnom tvare.

2. V § 1 ods. 1 sa vypúšťa písmeno h).

Doterajšie písmená i) a j) sa označujú ako písmená h) a i).

3. V § 2 písm. f) sa vypúšťajú slová „okrem siedmej časti tohto zákona,“.

4. V § 4 sa odsek 1 dopĺňa písmenami r) a s), ktoré znejú:

„r) kontroluje dodržiavanie povinností vyplývajúcich z osobitného predpisu,<sup>7b)</sup>

s) vydáva osvedčenie o prevádzkovateľovi podľa osobitného predpisu.<sup>7c)</sup>“.

Poznámky pod čiarou k odkazom 7b) a 7c) znejú:

<sup>7b)</sup> Zákon č. 54/2015 Z. z. o občianskoprávnej zodpovednosti za jadrovú škodu a o jej finančnom krytí a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

<sup>7c)</sup> § 4 ods. 4 zákona č. 54/2015 Z. z.“.

5. V § 8 sa za odsek 8 vkladá nový odsek 9, ktorý znie:

„(9) Ustanovenia odsekov 7 a 8 sa primerane použijú

<sup>29)</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov. Zákon č. 747/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>30)</sup> Zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov.

<sup>31)</sup> § 29 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení zákona č. 408/2008 Z. z. § 4 zákona č. 541/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.

aj vtedy, ak žiadateľ nepredložil doklad o poistení alebo doklad o finančnej zábezpeke podľa osobitého predpisu<sup>11aa)</sup> alebo ak podľa vyjadrenia Národnej banky Slovenska alebo iného orgánu podľa osobitného predpisu<sup>11ab)</sup> osoba uvedená ako poskytovateľ poistenia alebo poskytovateľ finančnej zábezpeky nie je oprávnená také poistenie alebo finančnú zábezpeku poskytovať podľa osobitného predpisu.<sup>11ab)</sup>“.

Poznámky pod čiarou k odkazom 11a a 11ab znejú:  
<sup>11aa)</sup> § 8 ods. 1 zákona č. 54/2015 Z. z.  
<sup>11ab)</sup> § 8 ods. 5 až 8 zákona č. 54/2015 Z. z.“.

Doterajší odsek 9 sa označuje ako odsek 10.

6. § 29 a 30 sa vypúšťajú

7. V § 34 ods. 11 sa slová „Výnosy z pokút“ nahrádza slovom „Pokuty“.

8. V prílohe č. 1 bode C. písm. n) sa na konci pripájajú tieto slová: „podľa osobitného predpisu,<sup>7b)</sup>“.

9. V prílohe č. 1 bode D. písm. h) sa na konci pripájajú tieto slová: „podľa osobitného predpisu,<sup>7b)</sup>“.

10. V prílohe č. 2 bode A. písm. g) sa na konci pripájajú tieto slová: „podľa osobitného predpisu,<sup>7b)</sup>“.

#### Čl. IV

Zákon č. 371/2004 Z. z. o sídlach a obvodoch súdov Slovenskej republiky a o zmene zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 428/2004 Z. z., zákona č. 757/2004 Z. z., zákona č. 511/2007 Z. z., zákona č. 517/2008 Z. z., zákona č. 59/2009 Z. z., nález Ústavného súdu Slovenskej republiky č. 290/2009 Z. z., zákona č. 291/2009 Z. z., zákona č. 503/2009 Z. z., zákona č. 332/2011 Z. z., zákona č. 348/2011 Z. z., zákona č. 388/2011 Z. z., zákona č. 75/2013 Z. z., zákona č. 495/2013 Z. z. a zákona č. 336/2014 Z. z. sa dopĺňa takto:

Za § 14e sa vkladá § 14f, ktorý vrátane nadpisu znie:

#### „§ 14f

Súd s agendou konania  
vo veci náhrady jadrovej škody

(1) Príslušným súdom na konanie vo veci náhrady škody, ktorá vznikla v príčinnej súvislosti s jadrovou udalosťou,<sup>1ad)</sup> je Okresný súd Nitra; jeho obvodom je celé územie Slovenskej republiky.

(2) Na konanie o opravných prostriedkoch vo veciach podľa odseku 1 je príslušný Krajský súd v Nitre.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 1ad znie:  
<sup>1ad)</sup> Zákon č. 54/2015 Z. z. o občianskoprávnej zodpovednosti za jadrovú škodu a o jej finančnom krytí a o zmene a doplnení niektorých zákonov.“.

#### Čl. V

Zákon č. 85/2005 Z. z. o politických stranách a politických hnutiach v znení zákona č. 445/2008 Z. z., zákona č. 568/2008 Z. z., zákona č. 266/2010 Z. z. a zákona č. 181/2014 Z. z. sa dopĺňa takto:

Za § 34c sa vkladá § 34d, ktorý vrátane nadpisu znie:

#### „§ 34d

Osobitné ustanovenie  
k výročnej správe za rok 2014

Výročná správa za rok 2014 obsahuje sumu vybraných členských príspevkov a osobitnú evidenciu členských príspevkov podľa § 22 ods. 4, ktorých suma príspevkov za účtovné obdobie bola vyššia, ako je dvojnásobok minimálnej mzdy pre zamestnanca odmeňovaného mesačnou mzdou, ktorá bude určená pre príslušné účtovné obdobie.“.

#### Čl. VI

Tento zákon nadobúda účinnosť 30. marca 2015 okrem čl. I, III a IV, ktoré nadobúdajú účinnosť 1. januára 2016.

**Andrej Kiska** v. r.

**Peter Pellegrini** v. r.

**Robert Fico** v. r.

## 55

**NARIADENIE VLÁDY  
Slovenskej republiky**

z 18. marca 2015

**o podmienkach spoločnej organizácie trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami**

Vláda Slovenskej republiky podľa § 2 ods. 1 písm. k) zákona č. 19/2002 Z. z., ktorým sa ustanovujú podmienky vydávania aproximačných nariadení vlády Slovenskej republiky v znení zákona č. 207/2002 Z. z. nariaďuje:

## § 1

Toto nariadenie vlády upravuje

- a) povinnosť prvonákupcu mlieka (ďalej len „prvonákupca“) oznamovať Pôdohospodárskej platobnej agentúre<sup>1)</sup> (ďalej len „platobná agentúra“) údaje o množstve surového mlieka, skutočnom obsahu tuku a odhadovanej kúpnej cene a spôsob oznamovania a evidencie týchto údajov,
- b) predkladanie a obsah žiadosti o uznanie organizácie výrobcov (ďalej len „organizácia“), žiadosť o uznanie združenia organizácií výrobcov (ďalej len „združenie“) a žiadosť o uznanie medziodvetvovej organizácie pri spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami podľa osobitného predpisu.<sup>2)</sup>

## § 2

(1) Podnikateľ môže ako prvonákupca nakupovať mlieko od prvovýrobcu na účely zvozu, balenia, skladovania, chladenia, spracovania alebo na účely predaja podnikateľovi, ktorý upravuje alebo spracúva mlieko alebo mliečne výrobky, ak

- a) podá platobnej agentúre oznámenie o začatí pôsobenia prvonákupcu,
- b) uskutoční nákup mlieka od prvovýrobcu aspoň raz počas dvanástich po sebe nasledujúcich mesiacov a
- c) plní povinnosti podľa odseku 6 písm. a) až c) a e).

(2) Podnikateľ je povinný ukončiť činnosť prvonákupcu podľa odseku 1, ak neplní podmienku podľa odseku 1 písm. b) alebo neplní povinnosti podľa odseku 6 písm. a) až c), e) a h).

(3) Prvonákupca podáva platobnej agentúre oznámenie podľa ods. 1 písm. a) na formulári, ktorého vzor je uvedený na webovom sídle platobnej agentúry.

- (4) Prílohou k oznámeniu podľa ods. 1 písm. a) je
  - a) výpis z obchodného registra alebo iného obdobného registra nie starší ako tri mesiace,
  - b) rozhodnutie alebo úradne osvedčená kópia rozhodnutia o schválení alebo podmieničnom schválení<sup>3)</sup> prevádzkarne a
  - c) čestné vyhlásenie prvonákupcu, že spĺňa podmienku podľa odseku 6 písm. c).

(5) Prvonákupca sa zapisuje do evidencie prvonákupcov, ak podal platobnej agentúre oznámenie podľa odseku 1 písm. a). Evidencia prvonákupcov je uverejnená na webovom sídle platobnej agentúry. Evidencia prvonákupcov obsahuje

- a) obchodné meno alebo názov a identifikačné číslo organizácie prvonákupcu,
- b) miesto podnikania alebo sídlo prvonákupcu,
- c) adresu prevádzkarne podľa odseku 6 písm. b),
- d) informáciu o tom, či prvonákupca mlieko nakupuje len na účely jeho ďalšieho predaja.

(6) Prvonákupca je povinný

- a) mať v predmete svojej podnikateľskej činnosti tie činnosti, ktoré ako prvonákupca vykonáva,
- b) mať zriadenú prevádzkareň, ktorá je schválená alebo podmienične schválená podľa osobitného predpisu,<sup>3)</sup> na manipuláciu s mliekom a na spracovanie mlieka, ak prvonákupca mlieko nakupuje na tento účel,
- c) mať technické a technologické zariadenia na účely zisťovania množstva mlieka a obsahu tuku v mlieku podľa písmen e) a g),
- d) uskutočňovať nákup surového mlieka na účely jeho spracovania len na základe písomnej zmluvy,<sup>4)</sup>
- e) oznamovať platobnej agentúre najneskôr pätnásť deň kalendárneho mesiaca údaje o skutočnom množstve mlieka nakúpenom v predchádzajúcom mesiaci osobitne od každého prvovýrobcu s uvedením skutočného obsahu tuku; ak prvonákupca nakúpil mlieko zo zahraničnej prevádzkarne prvovýrobcu, údaje o tomto množstve mlieka uvádza osobitne,
- f) oznamovať Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky najneskôr siedmy

<sup>1)</sup> § 6 až 11 zákona č. 543/2007 Z. z. o pôsobnosti orgánov štátnej správy pri poskytovaní podpory v pôdohospodárstve a rozvoji vidieka v znení neskorších predpisov.

<sup>2)</sup> Čl. 156 až 158 a 163 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20. 12. 2013) v platnom znení.

<sup>3)</sup> § 41 zákona č. 39/2007 Z. z. o veterinárnej starostlivosti v znení neskorších predpisov.

§ 52 ods. 1 písm. b) zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>4)</sup> § 10f ods. 1 zákona č. 491/2001 Z. z. o organizovaní trhu s vybranými poľnohospodárskymi výrobkami v znení zákona č. 353/2012 Z. z.

- deň kalendárneho mesiaca údaje o odhadovanej kúpnej cene za celkové množstvo mlieka, ktoré nakúpi v prebiehajúcom mesiaci,
- g) viesť a uchovávať evidenciu o skutočnom množstve nakúpeného mlieka a jeho skutočnom obsahu tuku počas minimálne troch rokov nasledujúcich po roku, v ktorom ich do evidencie zaznamenal,
- h) oznámiť platobnej agentúre ukončenie svojho pôsobenia prvonákupcu najneskôr do 30 dní odo dňa, keď prestal plniť podmienku podľa odseku 1 písm. b) alebo povinnosti podľa písmen a) až c) a e).

(7) Množstvo mlieka a obsahu tuku podľa odseku 6 písm. e) a g) sa uvádza v kilogramoch so skutočným obsahom tuku v gramoch na kilogram. Na prepočet objemu surového mlieka v litroch na množstvo v kilogramoch sa na účely tohto nariadenia vlády používa koeficient 1,03. Oznámenia podľa odseku 6 písm. e), f) a h) sa podávajú v elektronickej podobe na formulároch, ktorých vzory sú uverejnené na webovom sídle platobnej agentúry.

### § 3

Žiadosť o uznanie organizácie, žiadosť o uznanie združenia a žiadosť o uznanie medziodvetvovej organizácie pri spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami podľa osobitného predpisu<sup>2)</sup> sa predkladá platobnej agentúre.

### § 4

(1) Organizácia, združenie alebo medziodvetvová organizácia v žiadosti o uznanie podľa odsekov 2 a 4 uvedie svoje obchodné meno alebo názov, sídlo, identifikačné číslo organizácie a identifikačné čísla svojich členov.

- (2) Prílohou k žiadosti o uznanie organizácie a žiadosti o uznanie združenia sú
- stanovy organizácie alebo stanov združenia,
  - výpis z obchodného registra alebo iného obdobného registra nie starší ako tri mesiace, ak ide o organizáciu, alebo výpis z registra záujmových združení právnických osôb nie starší ako tri mesiace, ak ide o združenie,
  - zoznam členov organizácie alebo zoznam členov združenia,<sup>5)</sup> ak nie je uvedený podľa písmena b),
  - výpis z obchodného registra alebo iného obdobného registra nie starší ako tri mesiace alebo úradne osvedčená kópia osvedčenia o zápise do evidencie samostatne hospodáriacich roľníkov členov organizácie alebo združenia.

(3) Na organizáciu, združenie a medziodvetvovú organizáciu so sídlom v Slovenskej republike, ktorej členovia majú miesto podnikania alebo sídlo vo viacerých členských štátoch Európskej únie, sa odseky 1 a 2 použijú primerane.

(4) Prílohou k žiadosti o uznanie medziodvetvovej organizácie je

- výpis z registra záujmových združení právnických osôb,
- výpis z obchodného registra, iného obdobného registra alebo registra záujmových združení právnických osôb nie starší ako tri mesiace členov medziodvetvovej organizácie,
- zoznam členov medziodvetvovej organizácie; členovia musia mať podiel aspoň 33 % na hospodárskych činnostiach na trhu v Slovenskej republike, na ktoré je zameraná medziodvetvová organizácia.

(5) Organizácia, združenie alebo medziodvetvová organizácia oznamuje platobnej agentúre zmeny skutočností a dokladov predložených na účely uznania podľa odsekov 2 a 4 najneskôr do 30 dní odo dňa zmeny.

### § 5

(1) Konania o schválení nákupcu začaté pred 1. aprílom 2015 sa dokončia podľa predpisov účinných do 31. marca 2015.

(2) Nákupca schválený podľa predpisov účinných do 31. marca 2015 sa považuje za prvonákupcu, ak platobnej agentúre podá oznámenie podľa § 2 ods. 1 písm. a) do 30. apríla 2015.

### § 6

Týmto nariadením vlády sa vykonávajú právne záväzné akty Európskej únie uvedené v prílohe.

### § 7

Zrušujú sa:

- nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 294/2009 Z. z. o podmienkach pridelovania kvót mlieka,
- nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 279/2012 Z. z. o podmienkach vykonávania niektorých opatrení spoločnej organizácie trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami.

### § 8

Toto nariadenie vlády nadobúda účinnosť 1. apríla 2015.

**Robert Fico** v. r.

<sup>5)</sup> § 10 ods. 3 a 4 zákona č. 491/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

**Príloha**  
**k nariadeniu vlády č. 55/2015 Z. z.**

**ZOZNAM VYKONÁVANÝCH PRÁVNE ZÁVÄZNÝCH AKTOV EURÓPSKEJ ÚNIE**

1. Nariadenie Komisie (EÚ) č. 479/2010, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o oznámenia členských štátov Komisii v sektore mlieka a mliečnych výrobkov (Ú. v. EÚ L 135, 2. 6. 2010) v znení
  - nariadenia Komisie (EÚ) č. 1041/2010 zo 16. novembra 2010 (Ú. v. EÚ L 299, 17. 11. 2010),
  - nariadenia Komisie (EÚ) č. 173/2011 zo 23. februára 2011 (Ú. v. EÚ L 49, 24. 2. 2011),
  - vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 1191/2011 z 18. novembra 2011 (Ú. v. EÚ L 302, 19. 11. 2011),
  - vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 1333/2013 z 13. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 335, 14. 12. 2013),
  - vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 1097/2014 zo 17. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 300, 18. 10. 2014).
2. Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 511/2012 z 15. júna 2012 o oznámeniach týkajúcich sa organizácií výrobcov, medziodvetvových organizácií, zmluvných rokovaní a zmluvných vzťahov podľa nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 v sektore mlieka a mliečnych výrobkov (Ú. v. EÚ L 156, 16. 6. 2012).
3. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20. 12. 2013) v znení
  - nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1310/2013 z 17. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 347, 20. 12. 2013).

## 56

**NARIADENIE VLÁDY  
Slovenskej republiky**

z 18. marca 2015,

**ktorým sa dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 157/2006 Z. z.  
o zmene hraníc Vojenského obvodu Lešť a Vojenského obvodu Valaškovce**

Vláda Slovenskej republiky podľa § 4 zákona č. 281/1997 Z. z. o vojenských obvodoch a zákon, ktorým sa mení zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 222/1996 Z. z. o organizácii miestnej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov nariaďuje:

„§ 1a

Čl. I

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 157/2006 Z. z. o zmene hraníc Vojenského obvodu Lešť a Vojenského obvodu Valaškovce sa dopĺňa takto:

(1) Hranice Vojenského obvodu Lešť sa menia tak, že z katastrálneho územia Lažteky sa vyčleňujú pozemky s výmerou 76 274 m<sup>2</sup> a začleňujú sa do územia obce Pliešovce, katastrálne územie Pliešovce.

(2) Zoznam pozemkov, ktoré sa podľa odseku 1 vyčleňujú z územia Vojenského obvodu Lešť, je podľa katastrálneho územia, parcelných čísel, druhov pozemkov a výmer uvedený v prílohe č. 1a; tieto pozemky sú vyznačené v kópii z mapy vojenského katastra nehnuteľností, ktorá je v prílohe č. 1b.“.

1. Za § 1 sa vkladá § 1a, ktorý znie:

2. Za prílohu č. 1 sa vkladajú prílohy č.1a a 1b, ktoré znejú:

**„Príloha č. 1a  
k nariadeniu vlády č. 157/2006 Z. z.**

**ZOZNAM POZEMKOV VYČLENENÝCH Z ÚZEMIA VOJENSKÉHO OBVODU LEŠŤ**

**Katastrálne územie Lažteky**

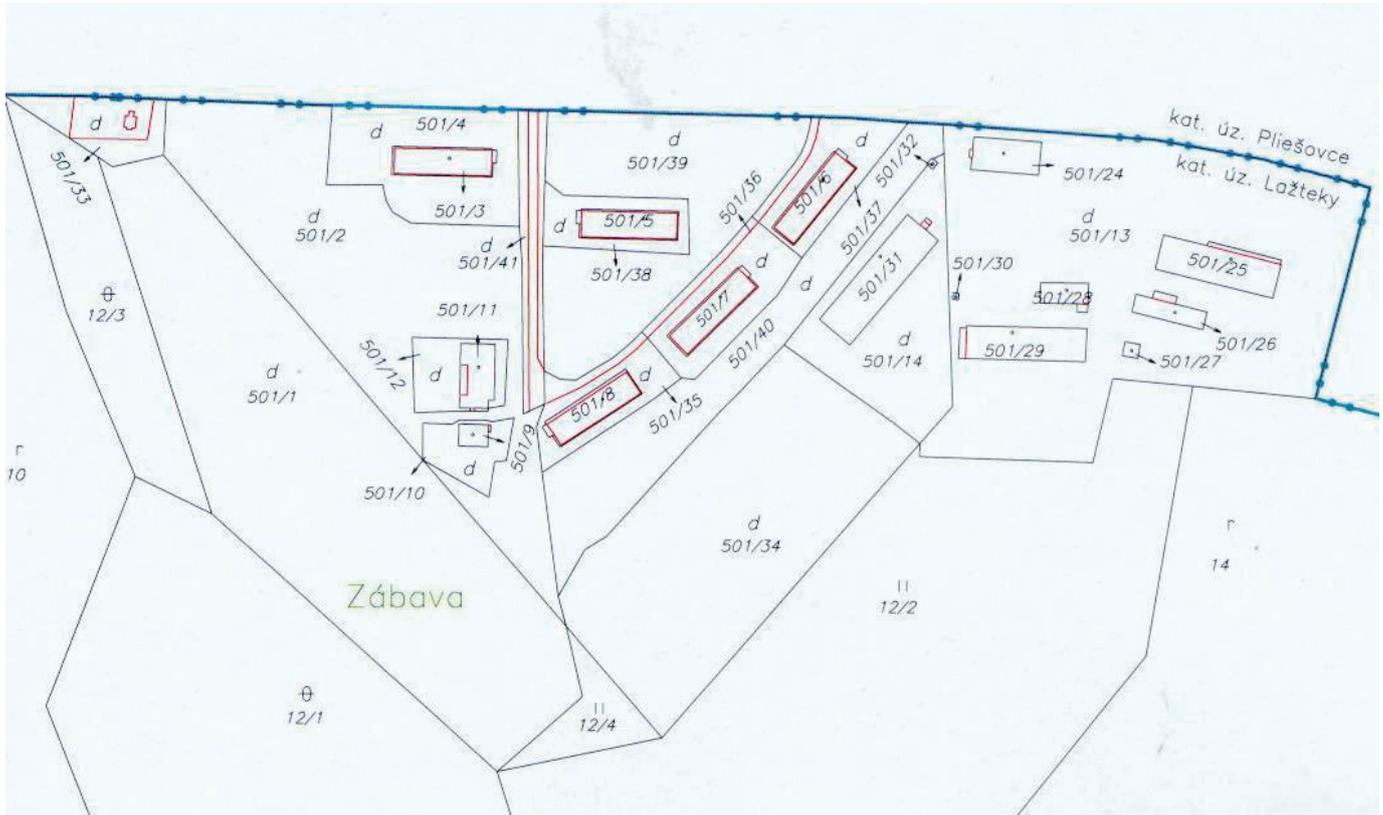
parcela číslo	druh pozemku	výmera (m <sup>2</sup> )
501/1	zastavaná plocha a nádvorie	15 364
501/2	zastavaná plocha a nádvorie	9 686
501/3	zastavaná plocha a nádvorie	426
501/4	zastavaná plocha a nádvorie	2 439
501/5	zastavaná plocha a nádvorie	419
501/6	zastavaná plocha a nádvorie	427
501/7	zastavaná plocha a nádvorie	429
501/8	zastavaná plocha a nádvorie	433
501/9	zastavaná plocha a nádvorie	97
501/10	zastavaná plocha a nádvorie	593
501/11	zastavaná plocha a nádvorie	316
501/12	zastavaná plocha a nádvorie	663
501/13	zastavaná plocha a nádvorie	13 882
501/14	zastavaná plocha a nádvorie	2 955
501/24	zastavaná plocha a nádvorie	333
501/25	zastavaná plocha a nádvorie	676
501/26	zastavaná plocha a nádvorie	224
501/27	zastavaná plocha a nádvorie	33
501/28	zastavaná plocha a nádvorie	160

501/29	zastavaná plocha a nádvorie	612
501/30	zastavaná plocha a nádvorie	6
501/31	zastavaná plocha a nádvorie	820
501/32	zastavaná plocha a nádvorie	10
501/33	zastavaná plocha a nádvorie	1 041
501/34	zastavaná plocha a nádvorie	9 411
501/35	zastavaná plocha a nádvorie	897
501/36	zastavaná plocha a nádvorie	1 270
501/37	zastavaná plocha a nádvorie	1 037
501/38	zastavaná plocha a nádvorie	724
501/39	zastavaná plocha a nádvorie	5 597
501/40	zastavaná plocha a nádvorie	4 263
501/41	zastavaná plocha a nádvorie	1 031

**Spolu z katastrálneho územia Lažteky do katastrálneho územia Pliešovce**

**76 274**

**Príloha č. 1b**  
**k nariadeniu vlády č. 157/2006 Z. z.**



Ministerstvo obrany SR Vojenský katastrálny úrad	Okres:	Zvolen	Voj. obvod:	Lešť	Kat. územie:	Lažteky
	Č. obj.:	3/2013	Map. list:	-	Mierka:	1 : 2800
	<b>KÓPIA Z MAPY VOJENSKÉHO KATASTRA NEHNUTELNOSTÍ</b>					
Vyhotavil:	Potvrdil:					
Ing. Martin Trstenský	Ing. Martin Trstenský					
06.09.2013	06.09.2013					
 						

Čl. II

Toto nariadenie vlády nadobúda účinnosť 1. apríla 2015.

**Robert Fico** v. r.

## 57

## VYHLÁŠKA

## Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky

z 10. marca 2015,

**ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 578/2006 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o niektorých ustanoveniach zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov**

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky podľa § 30 ods. 4, § 31 ods. 4, § 32 ods. 5, § 33 ods. 4, § 38 ods. 12, § 40 ods. 3, § 50 ods. 3, § 52 ods. 8, § 55 ods. 3, § 56 ods. 12, § 58 ods. 3, § 65 ods. 6, § 67 ods. 9, § 68 ods. 3, § 69 ods. 4, § 70 ods. 4, § 73 ods. 12, § 75 ods. 4, § 84 ods. 5, § 87, § 89 ods. 3 a § 113 zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ustanovuje:

## Čl. I

Vyhláška Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 578/2006 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o niektorých ustanoveniach zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v znení vyhlášky č. 482/2007 Z. z., vyhlášky č. 48/2008 Z. z., vyhlášky č. 144/2009 Z. z., vyhlášky č. 457/2009 Z. z., vyhlášky č. 229/2010 Z. z., vyhlášky č. 355/2011 Z. z., vyhlášky č. 2/2012 Z. z. a vyhlášky č. 90/2013 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 4 ods. 2 písm. b), § 11 ods. 2 písm. b) a § 18 ods. 2 písm. b) sa na konci vypúšťa čiarka a pripájajú sa tieto slová: „alebo súhlasného stanoviska príslušného stavebného úradu na prevádzkovanie predmetnej činnosti.“.

2. V § 4 ods. 2 písm. e) sa na konci bodka nahrádza čiarkou a pripájajú sa tieto slová: „zoznam použitých komponentov, kópia schválenia vhodnosti monitorovacieho záznamového zariadenia používaného pri vykonávaní technickej kontroly nainštalovaného na stanici technickej kontroly a vyhlásenie dodávateľa monitorovacieho záznamového zariadenia o zhode nainštalovaného monitorovacieho zariadenia so schváleným typom.“.

3. V § 4 ods. 3, § 11 ods. 3 a § 18 ods. 3 písmeno b) znie:

„b) právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na stavbu alebo súhlasného stanoviska príslušného stavebného úradu na prevádzkovanie predmetnej činnosti.“.

4. § 4 ods. 3 a § 11 ods. 3 sa dopĺňajú písmenom i), ktoré znie:

„i) platnosti schválenia monitorovacieho záznamového zariadenia.“.

5. V § 7 ods. 2 písm. b), § 14 ods. 2 písm. b), § 21 ods. 2 písm. b) a § 28 ods. 2 písm. b) sa slová „krajskému úradu dopravy“ nahrádzajú slovami „okresnému úradu v sídle kraja“.

6. V § 11 ods. 2 písm. e) sa na konci bodka nahrádza čiarkou a pripájajú sa tieto slová: „zoznam použitých komponentov, kópia schválenia vhodnosti monitorovacieho záznamového zariadenia používaného pri vykonávaní emisnej kontroly nainštalovaného na pracovisku emisnej kontroly a vyhlásenie dodávateľa monitorovacieho záznamového zariadenia o zhode nainštalovaného monitorovacieho zariadenia so schváleným typom.“.

7. V § 25 ods. 2 písm. a) sa na konci pripájajú tieto slová: „alebo súhlasného stanoviska príslušného stavebného úradu na prevádzkovanie predmetnej činnosti.“.

8. V § 25 ods. 3 písmeno a) znie:

„a) právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na stavbu alebo súhlasného stanoviska príslušného stavebného úradu na prevádzkovanie predmetnej činnosti.“.

9. § 33 ods. 1, § 52 ods. 1 a § 71 ods. 1 sa dopĺňajú písmenom e), ktoré znie:

„e) prístupových komunikácií a vnútorných komunikácií a odstavných plôch.“.

10. V § 35 ods. 3 písm. a), § 54 ods. 3 písm. a) a § 92 ods. 3 písm. a) sa vypúšťajú slová „a spĺňa podmienky podľa osobitného predpisu<sup>16)</sup>“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 16 sa vypúšťa.

11. V § 38 sa vypúšťa odsek 6.

12. V § 39 ods. 2 sa vypúšťa druhá veta a tretia veta.

13. V § 39 ods. 7 sa za slová „výdaja pečiatok“ vkladá čiarka a slová „pečiatky kontrolných technikov, nepotrebované tlačivá a kontrolné nálepky, inventúru ku dňu ukončenia činnosti a poškodené tlačivá a kon-

trolné nálepky spolu so zápisom o poškodení alebo zničení“.

14. § 47 sa dopĺňa odsekom 7, ktorý znie:

„(7) Lehota platnosti technickej kontroly pravidelnej končí uplynutím lehoty platnosti alebo vykonaním novej technickej kontroly podľa § 46 ods. 1.“.

15. V § 49 sa za odsek 1 vkladá nový odsek 2, ktorý znie:

„(2) Po vyhodnotení výsledku technickej kontroly podľa odseku 1 kontrolný technik, ktorý technickú kontrolu vykonal, odstráni z vozidla kontrolnú nálepku pridelenú pri predchádzajúcej technickej kontrole.“.

Doterajšie odseky 2 až 9 sa označujú ako odseky 3 až 10.

16. V § 49 ods. 6 sa slová „1 až 4“ nahrádzajú slovami „1, 3 až 5“.

17. V § 49 ods. 7 a 8 sa slová „1, 3 a 4“ nahrádzajú slovami „1, 4 a 5“ a slová „odseku 2“ sa nahrádzajú slovami „odseku 3“.

18. V § 51 ods. 1 písm. f) sa na konci pripájajú tieto slová: „a emisné kontroly vozidiel s duálnym pohonom motorová nafta a zemný plyn alebo skvapalnený ropný plyn, ak je zároveň aj pracoviskom emisnej kontroly typu A podľa § 52 ods. 2 písm. a) na vykonávanie emisnej kontroly vozidiel so zážihovým motorom s nezdokonaleným emisným systémom s pohonom na zemný plyn alebo skvapalnený ropný plyn alebo pracoviskom emisnej kontroly typu B podľa § 52 ods. 2 písm. b) na vykonávanie emisnej kontroly vozidiel so zážihovým motorom so zdokonaleným emisným systémom s pohonom na zemný plyn alebo skvapalnený ropný plyn.“.

19. V § 52 ods. 2 písmeno c) znie:

„c) pracovisko typu C určené na vykonávanie emisnej kontroly vozidiel so vznetovým motorom, emisnej kontroly vozidiel so vznetovým motorom, ktoré sú vybavené palubným diagnostickým systémom OBD, emisnej kontroly vozidiel s duálnym pohonom motorová nafta a zemný plyn alebo skvapalnený ropný plyn.“.

20. V § 52 ods. 2 písm. d) a § 66 ods. 4 sa slová „N<sub>3</sub>, T a C“ nahrádzajú slovami „N<sub>3</sub> a T“.

21. V § 53 ods. 3 sa vypúšťa písmeno c). Doterajšie písmená d) až h) sa označujú ako písmená c) až g).

22. V § 54 ods. 1 sa slová „písm. c) a d)“ nahrádzajú slovami „písm. c)“.

23. V § 54 ods. 5 prvej vete sa slová „§ 53 ods. 3 písm. f)“ nahrádzajú slovami „§ 53 ods. 3 písm. e)“.

24. V § 57 sa vypúšťa odsek 6.

25. V § 58 ods. 2 sa vypúšťa druhá veta a tretia veta.

26. V § 58 ods. 7 sa slová „pečiatok a databázu vykonaných emisných kontrol motorových vozidiel“ nahrádzajú slovami „pečiatok, databázu vykonaných emisných kontrol motorových vozidiel, pečiatky technikov emisnej kontroly, nespotrebované tlačivá a kontrolné nálepky, inventúru ku dňu ukončenia činnosti a po-

škodené tlačivá a kontrolné nálepky spolu so zápisom o poškodení alebo zničení“.

27. V § 62 ods. 5 sa písmeno b) dopĺňa piatym bodom, ktorý znie:

„5. testy typu PZZ súvisiace s vykonávaním emisných kontrol motorových vozidiel so zážihovým motorom so zdokonaleným emisným systémom, ktoré sú vybavené palubným diagnostickým systémom OBD a s pohonom na zemný plyn alebo skvapalnený ropný plyn obsahujúce 15 všeobecne zameraných otázok, 22 odborne zameraných otázok a 3 kontrolné príklady zamerané na správne zistenie hodnôt kontrolných parametrov.“.

28. V § 64 ods. 6 prvá veta znie:

„Emisie viditeľných škodlivín výfukových plynov (dymivosť) vznetového motora vozidla s pohonom na motorovú naftu alebo s duálnym pohonom na motorovú naftu a zemný plyn alebo skvapalnený ropný plyn zistené metódou voľnej akcelerácie nemôžu prekročiť emisné limity určené výrobcom vozidla.“.

29. V § 64 sa odsek 6 dopĺňa písmenom e), ktoré znie: „e) najviac 0,7 m<sup>-1</sup>, ak ide o vznetový motor vozidla, ktoré je prvýkrát prihlásené do evidencie od 1. januára 2015.“.

30. V § 66 ods. 1 písm. a) sa za tretí bod vkladá nový štvrtý bod, ktorý znie:

„4. kontroly plnenia podmienok merania,“.

Doterajší štvrtý až ôsmy bod sa označujú ako piaty až deviaty bod.

31. V § 66 ods. 1 písm. b) sa za štvrtý bod vkladá nový piaty bod, ktorý znie:

„5. kontroly plnenia podmienok merania,“.

Doterajší piaty až deviaty bod sa označujú ako šiesty až desiaty bod.

32. V § 66 ods. 1 písm. c) sa za tretí bod vkladá nový štvrtý bod, ktorý znie:

„4. kontroly plnenia podmienok merania,“.

Doterajší štvrtý až deviaty bod sa označujú ako piaty až desiaty bod.

33. V § 66 ods. 1 písm. d) sa za štvrtý bod vkladá nový piaty bod, ktorý znie:

„5. kontroly plnenia podmienok merania,“.

Doterajší piaty až desiaty bod sa označujú ako šiesty až jedenásty bod.

34. V § 66 ods. 1 písm. e) sa za tretí bod vkladá nový štvrtý bod, ktorý znie:

„4. kontroly plnenia podmienok merania,“.

Doterajší štvrtý až desiaty bod sa označujú ako piaty až jedenásty bod.

35. V § 66 ods. 1 písm. f) sa za štvrtý bod vkladá nový piaty bod, ktorý znie:

„5. kontroly plnenia podmienok merania,“.

Doterajší piaty až jedenásty bod sa označujú ako šiesty až dvanásty bod.

36. V § 66 ods. 1 písm. g) sa za tretí bod vkladá nový štvrtý bod, ktorý znie:

„4. kontroly plnenia podmienok merania,“.

Doterajší štvrtý až deviaty bod sa označujú ako piaty až desiaty bod.

37. V § 66 ods. 1 sa za písmeno g) vkladá nové písmeno h), ktoré znie:

„h) so vznetrovým motorom a duálnym pohonom na motorovú naftu a zemný plyn alebo skvapalnený ropný plyn v rozsahu

1. porovnania identifikačných údajov a evidenčných údajov nachádzajúcich sa na vozidle, identifikačných údajov motora vozidla a identifikačných údajov schváleného typu plynového zariadenia s údajmi uvedenými v dokladoch podľa odseku 5 písm. a),
2. kontroly tesnosti plynovej palivovej sústavy,
3. stanovenia hodnôt kontrolovaných parametrov a emisných limitov kontrolovaného vozidla,
4. vizuálnej kontroly a posúdenia stavu, úplnosti, funkčnosti, tesnosti systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek, ktoré ovplyvňujú tvorbu znečisťujúcich látok vo výfukových plynoch,
5. kontroly plnenia podmienok merania,
6. kontroly funkčnosti indikátora systému palubnej diagnostiky OBD alebo podobného diagnostického systému, ak je ním vozidlo vybavené,
7. kontroly nastavenia motora,
8. kontroly plnenia emisných limitov vozidla,
9. hodnotenia emisnej kontroly a záveru o spôsobilosti alebo nespôsobilosti vozidla na premávku na pozemných komunikáciách podľa § 68,
10. vyznačenia výsledku emisnej kontroly do dokladov o vykonaní emisnej kontroly podľa § 69,
11. zaznamenania vozidla a evidenčného čísla vozidla monitorovacím záznamovým zariadením a ich prenosu do databázy automatizovaného informačného systému,“.

Doterajšie písmeno h) sa označuje ako písmeno i).

38. V § 66 ods. 1 písm. i) sa za tretí bod vkladá nový štvrtý bod, ktorý znie:

„4. kontroly plnenia podmienok merania,“.

Doterajší štvrtý až desiaty bod sa označujú ako piaty až jedenásty bod.

39. V § 66 sa odsek 1 dopĺňa písmenom j), ktoré znie:

„j) so vznetrovým motorom s duálnym pohonom na motorovú naftu a zemný plyn alebo skvapalnený ropný plyn kategórie M<sub>1</sub> a N<sub>1</sub> vybavených palubným diagnostickým systémom OBD, ktoré boli prvýkrát prihlásené do evidencie od 1. januára 2008, v rozsahu

1. porovnania identifikačných údajov a evidenčných údajov nachádzajúcich sa na vozidle, identifikačných údajov motora vozidla a identifikačných údajov schváleného typu plynového zariadenia s údajmi uvedenými v dokladoch podľa odseku 5 písm. a),
2. kontroly tesnosti plynovej palivovej sústavy,

3. stanovenia hodnôt kontrolovaných parametrov a emisných limitov kontrolovaného vozidla,
4. vizuálnej kontroly a posúdenia stavu, úplnosti, funkčnosti, tesnosti systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek, ktoré ovplyvňujú tvorbu znečisťujúcich látok vo výfukových plynoch,
5. kontroly plnenia podmienok merania,
6. kontroly funkčnosti indikátora systému palubnej diagnostiky OBD,
7. kontroly nastavenia motora,
8. kontroly systému palubnej diagnostiky OBD zameranej na overenie vytvorenia komunikácie so systémom OBD, získanie údajov potrebných na vykonanie emisnej kontroly, kontroly činnosti systému riadenia prípravy zmesi, zistenia obsahu pamäte porúch,
9. kontroly plnenia emisných limitov vozidla,
10. hodnotenia emisnej kontroly a záveru o spôsobilosti alebo nespôsobilosti vozidla na premávku na pozemných komunikáciách podľa § 68,
11. vyznačenia výsledku emisnej kontroly do dokladov o vykonaní emisnej kontroly podľa § 69,
12. zaznamenania vozidla a evidenčného čísla vozidla monitorovacím záznamovým zariadením a ich prenosu do databázy automatizovaného informačného systému,“.

40. V § 67 ods. 2 sa slová „kategórie M<sub>1</sub>“ nahrádzajú slovami „so zážihovým motorom“.

41. § 67 sa dopĺňa odsekom 6, ktoré znie:

„(6) Lehota platnosti emisnej kontroly pravidelnej končí uplynutím lehoty platnosti alebo vykonaním novej emisnej kontroly podľa § 66 ods. 1.“.

42. V § 68 ods. 1 sa za písmeno c) vkladá nové písmeno d), ktoré znie:

„d) sú splnené podmienky merania,“.

Doterajšie písmená d) až i) sa označujú ako písmená e) až j).

43. V § 68 ods. 1 písm. f) sa slová „prípravy zmesi a v pamäti chýb“ nahrádzajú slovami „prípravy zmesi, systém prípravy zmesi plní požadované parametre a v pamäti chýb“.

44. V § 68 ods. 1 písm. i) sa na konci pripájajú tieto slová: „s pohonom na motorovú naftu alebo s duálnym pohonom na motorovú naftu a zemný plyn alebo skvapalnený ropný plyn“.

45. V § 69 sa za odsek 1 vkladá nový odsek 2, ktorý znie:

„(2) Po vyhodnotení výsledku emisnej kontroly podľa odseku 1, technik emisnej kontroly, ktorý emisnú kontrolu vykonal, odstráni z motorového vozidla kontrolnú nálepku pridelenú pri predchádzajúcej emisnej kontrole.“.

Doterajšie odseky 2 až 4 sa označujú ako odseky 3 až 5.

46. V § 69 ods. 5 sa slová „1 až 3“ nahrádzajú slovami „1, 3 a 4“.

47. V § 77 ods. 4 sa vypúšťa druhá veta a tretia veta.

48. V § 77 ods. 5 sa slová „pečiatok a databázu vykonaných kontrol originality vozidiel“ nahrádzajú slovami „pečiatok, databázu vykonaných kontrol originality vozidiel, pečiatky technikov kontroly originality, nespotrebované tlačivá a kontrolné nálepky, inventúru ku dňu ukončenia činnosti a poškodené tlačivá a kontrolné nálepky spolu so zápisom o poškodení alebo zničení“.

49. V § 85 ods. 3 písm. b) druhý bod znie:  
„2. osvedčenie o evidencii z krajiny pôvodu alebo zo štátu, v ktorom bolo evidované, pri dvoch častiach osvedčenia o evidencii musia byť predložené obidve časti; ak osvedčenia sú v inom ako slovenskom alebo českom jazyku, predkladajú sa s úradným prekladom do štátneho jazyka,<sup>23c)</sup> pričom pri harmonizovanom osvedčení o evidencii vydanom v členskom štáte sa úradne prekladajú len časti, ktoré nepodliehajú harmonizácii.“.

50. V § 85 ods. 3 písmeno d) znie:  
„d) jednotlivito dovezené vozidlo, ktoré nebolo prihlásené do evidencie vozidiel,  
1. doklad o nadobudnutí vozidla,  
2. vyhlásenie žiadateľa, že vozidlo nebolo prihlásené do evidencie vozidiel v inom štáte,  
3. osvedčenie o zhode COC, ak má vozidlo udelené typové schválenie ES,  
4. originál alebo kópia vnútroštátneho osvedčenia o zhode vozidla potvrdzujúceho zhodu vozidla s vnútroštátnymi požiadavkami členského štátu alebo zmluvného štátu Dohody o Európskom hospodárskom priestore a Švajčiarskej konfederácie,  
5. návrh na spracovanie základného technického opisu vozidla vydaný poverenou technickou službou overovania vozidiel alebo doklad vydaný výrobcom alebo zástupcom výrobcu, z ktorého vyplýva, že tento typ vozidla má v Slovenskej republike platný základný technický opis vozidla; predkladá sa, ak vozidlo nemalo udelené typové schválenie ES alebo vozidlo nemalo udelené typové schválenie vozidla alebo vozidlo nemalo

udelené schválenie jednotlivého vozidla udelené v členskom štáte alebo zmluvnom štáte Dohody o Európskom hospodárskom priestore a Švajčiarskej konfederácie.“.

51. V § 90 sa odsek 1 dopĺňa písmenom c), ktoré znie:  
„c) prístupových a vnútorných komunikácií a odstavňových plôch.“.

52. V § 90 ods. 2 sa vypúšťajú slová „pri inštalovanom vozidlovom zdviháku“.

53. V § 96 ods. 6 sa slová „pečiatok a databázu vykonaných montáží plynových zariadení“ nahrádzajú slovami „pečiatok, databázu vykonaných montáží plynových zariadení, pečiatky technikov montáže plynových zariadení, nespotrebované tlačivá, inventúru ku dňu ukončenia činnosti a poškodené tlačivá spolu so zápisom o poškodení alebo zničení“.

54. V § 96 ods. 5 sa vypúšťa tretia veta a štvrtá veta.

55. Za § 104d sa vkladá § 104e, ktorý vrátane nadpisu znie:

#### „§ 104e

#### Prechodné ustanovenie k úprave účinnnej od 1. apríla 2015

Ak v oprávnení na montáž plynových zariadení alebo v osvedčení technika montáže plynových zariadení, vydanom do 31. marca 2015, je uvedený druh paliva „stlačený zemný plyn CNG“, rozumie sa tým „zemný plyn NG“.

56. Slová „obvodný úrad dopravy“ vo všetkých tvaroch sa v celom texte vyhlášky nahrádzajú slovami „okresný úrad“ v príslušnom tvare a slová „stlačený zemný plyn“ vo všetkých tvaroch sa v celom texte vyhlášky nahrádzajú slovami „zemný plyn“ v príslušnom tvare.

#### Čl. II

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. apríla 2015.

**Ján Počiatek** v. r.

**58****OZNÁMENIE****Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky**

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky oznamuje, že podľa § 9 ods. 1 a 2 zákona č. 2/1991 Zb. o kolektívnom vyjednávaní v znení neskorších predpisov boli na Ministerstve práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky do 19. marca 2015 uložené tieto kolektívne zmluvy vyššieho stupňa a dodatok ku kolektívnej zmluve vyššieho stupňa:

1. Kolektívna zmluva vyššieho stupňa na rok 2015 z 10. marca 2015 uzatvorená medzi Združením zamestnávateľov technických služieb v poľnohospodárstve a lesníctve Slovakia

a

Odborovým zväzom pracovníkov poľnohospodárstva na Slovensku.

2. Kolektívna zmluva vyššieho stupňa z 13. marca 2015 uzatvorená medzi Odborovým zväzom KOVO, Nezávislými kresťanskými odbormi Slovenska

a

Zväzom hutníctva, ťažobného priemyslu a geológie Slovenskej republiky.

3. Dodatok č. 1 ku Kolektívnej zmluve vyššieho stupňa na roky 2014 - 2015 z 12. marca 2015 uzatvorený medzi Odborovým zväzom KOVO

a

Zväzom autobusovej dopravy.

**59****O Z N Á M E N I E****Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky oznamuje, že 10. septembra 2014 bola v Havane podpísaná Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Kubánskej republiky o zrušení vízovej povinnosti pre držiteľov diplomatických pasov.

Dohoda nadobudla platnosť 12. marca 2015 v súlade s článkom 10 ods. 2.

Do textu dohody možno nahliadnuť na Ministerstve vnútra Slovenskej republiky a na Ministerstve zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky.

## 60

## OZNÁMENIE

**Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky oznamuje, že 28. novembra 2013 bola v Prahe podpísaná Zmluva medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o vzájomnom uznávaní rovnocennosti dokladov o vzdelaní vydávaných v Slovenskej republike a v Českej republike.

Národná rada Slovenskej republiky so zmluvou vyslovila súhlas uznesením č. 1009 z 31. januára 2014 a rozhodla, že ide o medzinárodnú zmluvu, ktorá má podľa čl. 7 ods. 5 Ústavy Slovenskej republiky prednosť pred zákonmi.

Prezident Slovenskej republiky zmluvu ratifikoval 13. mája 2014.

Ratifikačné listiny boli vymenené 27. februára 2015 v Bratislave v súlade s článkom 14.

Zmluva nadobudne platnosť 28. marca 2015 v súlade s článkom 14.

**Vydavateľ:** Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, 813 11 Bratislava, Župné námestie 13, adresa redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: Námestie slobody 12, 811 06 Bratislava, telefón redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: 02/57 10 10 37, telefax: 02/52 44 28 53 – Vychádza podľa potreby – **Tlač:** VERSUS, a. s., Bratislava – **Administrácia:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Martina Rázusa 23/A, 010 01 Žilina – **Bankový účet:** Ľudová banka, č. ú. 4220094000/3100 – **Služby zákazníkom:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Martina Rázusa 23/A, 010 01 Žilina, telefón: 041/70 53 222, fax: 041/70 53 343, e-mail: sluzby@epi.sk – **Reklamácie, zmeny adres a ďalšie administratívne požiadavky:** telefón: 041/70 53 600, fax: 041/70 53 426 – **Infolinka Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** telefón: 041/70 53 500 – **Predajňa Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** Tomášikova 20, 821 02 Bratislava, telefón: 02/43 42 68 15, e-mail: batomasikova@epi.sk.

**Informácia odberateľom:** Cena Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa stanovuje za dodanie kompletného ročníka vrátane registra a od odberateľov sa vyberá formou preddavkov vo výške oznámenej distribútorom. Záverečné vyúčtovanie sa vykoná po dodaní kompletného ročníka vrátane registra na základe skutočného počtu a rozsahu vydaných častok. Pri nezaplatení určeného preddavku distribútor zmení spôsob zasielania Zbierky zákonov Slovenskej republiky. Nové požiadavky na zasielanie Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa vybavujú priebežne. Zasielanie sa začína vždy po spracovaní objednávky a uhradení preddavku. Pri kontakte s administráciou uvádzajte vždy pridelený registračný kód odberateľa. **Reklamácie sa budú vybavovať do 30 dní od dátumu ich zaevidovania. Reklamácie týkajúce sa odberu Zbierky zákonov Slovenskej republiky treba uplatniť do 30 dní od dátumu doručenia nasledujúcej čiastky.**



# Zbierka zákonov

SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Príloha k čiasťke 18

---

OBSAH:

Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky č. 60/2015 Z. z. – Zmluva medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o vzájomnom uznávaní rovnocennosti dokladov o vzdelaní vydávaných v Slovenskej republike a v Českej republike

---

## K oznámeniu č. 60/2015 Z. z.

**ZMLUVA**  
**medzi Slovenskou republikou a Českou republikou**  
**o vzájomnom uznávaní rovnocennosti dokladov o vzdelaní vydávaných**  
**v Slovenskej republike a v Českej republike**

Slovenská republika a Česká republika (ďalej len „zmluvné strany“), usilujúce sa o rozvoj vzájomnej spolupráce v oblasti školstva a vedy,

majúce na zreteli článok 14 Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o dobrom susedstve, priateľských vzťahoch a spolupráci, podpísanej v Bratislave dňa 23. novembra 1992,

vychádzajúce z Dohovoru o uznávaní kvalifikácií týkajúcich sa vysokoškolského vzdelávania v európskom regióne, podpísaného v Lisabone dňa 11. apríla 1997,

sa dohodli takto:

Čl. 1

Táto Zmluva upravuje rovnocennosť dokladov o vzdelaní na účely prístupu ku vzdelávaniu a na ďalšie účely s výnimkou prístupu k regulovaným povolaniam.

Čl. 2

Na účely tejto Zmluvy sa pod pojmom

- a) „doklad o vzdelaní“ rozumie vysvedčenie, vysvedčenie o záverečnej skúške, výučný list, vysvedčenie o maturitnej skúške, absolventský diplom a vysvedčenie o absolventskej skúške, diplom, dodatok k diplomu a vysvedčenie o štátnej skúške v Slovenskej republike, a vysvedčenie, vysvedčenie o záverečnej skúške, výučný list, vysvedčenie o maturitnej skúške, vysvedčenie o absolutóriu na konzervatóriu a diplom absolventa konzervatória, diplom absolventa vyššej odbornej školy a vysvedčenie o absolutóriu, vysvedčenie o absolutóriu s diplomom, vysvedčenie o diplomovej skúške a diplom, vysokoškolský diplom a dodatok k diplomu alebo vysvedčenie o štátnej skúške v Českej republike,
- b) „vysoká škola“ rozumujú všetky štátom uznané vysoké školy, ktoré patria do systémov vysokého školstva v Slovenskej republike alebo v Českej republike a ktoré uskutočňujú akreditované študijné programy na území štátu, kde majú sídlo a kde bola udeľená akreditácia,
- c) „základná škola“, „stredná škola“, „konzervatórium“ a „vyššia odborná škola“ rozumujú všetky základné

- školy, stredné školy a vyššie odborné školy, ktoré sú zapísané v školskom registri Českej republiky,
- d) „základná škola“ a „stredná škola“ rozumujú všetky základné školy a stredné školy, ktoré sú zaradené do siete škôl, školských zariadení, stredísk praktického vyučovania a pracovísk praktického vyučovania Slovenskej republiky.

Čl. 3

(1) „Doklady o vzdelaní“ o dosiahnutom základnom vzdelaní na základných a stredných školách vydané v Slovenskej republike a „doklady o vzdelaní“ o dosiahnutom základnom vzdelaní na základných a stredných školách vydané v Českej republike sa uznávajú za rovnocenné.

(2) „Doklady o vzdelaní“ o dosiahnutom strednom vzdelaní na stredných školách vydané v Slovenskej republike a „doklady o vzdelaní“ o dosiahnutom strednom vzdelaní na stredných školách vydané v Českej republike sa uznávajú za rovnocenné.

(3) Vysvedčenie o maturitnej skúške vydané konzervatóriom v Slovenskej republike a vysvedčenie o maturitnej skúške vydané konzervatóriom v Českej republike sa uznávajú za rovnocenné.

(4) Absolventský diplom a vysvedčenie o absolventskej skúške vydané konzervatóriom v Slovenskej republike a vysvedčenie o absolutóriu v konzervatóriu a diplom absolventa konzervatória vydané v Českej republike sa uznávajú za rovnocenné.

(5) Absolventský diplom a vysvedčenie o absolventskej skúške vydané strednými odbornými školami v Slovenskej republike a diplom absolventa vyššej odbornej školy a vysvedčenie o absolutóriu vydané vyššími odbornými školami v Českej republike sa uznávajú za rovnocenné.

Čl. 4

Diplomy, dodatky k diplomu a vysvedčenia o štátnej skúške vydané po ukončení bakalárskeho štúdia na vysokej škole v Slovenskej republike a vysokoškolské diplomy a dodatky k diplomu alebo vysvedčenia o štát-

nej skúške vydané po ukončení štúdia v bakalárskom študijnom programe na vysokej škole v Českej republike sa uznávajú za rovnocenné.

#### Čl. 5

Diplomy, dodatky k diplomu a vysvedčenia o štátnej skúške vydané po ukončení magisterského, inžinierskeho a doktorského štúdia na vysokej škole v Slovenskej republike a vysokoškolské diplomy a dodatky k diplomu alebo vysvedčenia o štátnej skúške vydané po ukončení štúdia v magisterskom študijnom programe na vysokej škole v Českej republike sa uznávajú za rovnocenné.

#### Čl. 6

Diplomy, dodatky k diplomu a vysvedčenia o štátnej skúške vydané po ukončení doktorandského štúdia na vysokej škole v Slovenskej republike a vysokoškolské diplomy a dodatky k diplomu alebo vysvedčenia o štátnej skúške vydané po ukončení štúdia v doktorském študijnom programe na vysokej škole v Českej republike sa uznávajú za rovnocenné.

#### Čl. 7

Diplomy o udelení vedeckej hodnosti „kandidát vied“ (v skratke „CSc.“) vydané v Slovenskej republike a v Českej republike a diplomy vydané po ukončení doktorandského štúdia na vysokej škole v Slovenskej republike sa uznávajú za rovnocenné. Diplomy o udelení akademicko-vedeckého titulu „doktor“ (v skratke „Dr.“) vydané v Slovenskej republike a v Českej republike po ukončení postgraduálneho štúdia na vysokej škole sa uznávajú za rovnocenné.

#### Čl. 8

Tituly a ich skratky udelené na základe dokladov o vzdelaní podľa článkov 3 až 7 tejto Zmluvy môžu byť držiteľom dokladov o vzdelaní používané aj v štáte druhej zmluvnej strany.

#### Čl. 9

(1) Štáty zmluvných strán vytvárajú a vymieňajú si zoznamy vysokých škôl na území daného štátu, na ktoré sa vzťahuje táto Zmluva, a zverejňujú ich na internetových stránkach (webových sídlach) ministerstiev školstva. Zoznamy podľa prvej vety aktualizujú štáty zmluvných strán podľa potreby, avšak aspoň raz za kalendárny rok.

(2) Zmluvné strany sa vzájomne informujú o zmenách vo vzdelávacích sústavách svojich štátov a budú si vymieňať vzory dokladov, na ktoré sa vzťahuje táto Zmluva.

#### Čl. 10

Doklady o vzdelaní podľa čl. 3 až 7 tejto Zmluvy vydané v štáte jednej zmluvnej strany sa na území štátu druhej zmluvnej strany uznávajú na účely podľa tejto Zmluvy za rovnocenné bez ďalšieho úradného postupu.

#### Čl. 11

(1) Uznávanie dokladov o časti štúdia na účely pokračovania v štúdiu sa uskutočňuje v súlade s platnými právnymi predpismi prijímajúceho štátu.

(2) Uznávanie dokladov o vzdelaní na účely výkonu regulovaného povolania a odbornej činnosti sa uskutočňuje v súlade s platnými právnymi predpismi prijímajúceho štátu.

(3) Táto Zmluva sa nevzťahuje na

- a) české doklady o vysokoškolskom vzdelaní získané na vysokých školách v Českej republike absolvovaním štúdia v akreditovaných študijných programoch uskutočňovaných mimo územia Českej republiky,
- b) slovenské doklady o vysokoškolskom vzdelaní získané na vysokých školách v Slovenskej republike absolvovaním bakalárskeho, magisterského, inžinierskeho, doktorského alebo doktorandského štúdia uskutočňovaného mimo územia Slovenskej republiky,
- c) zahraničné (iné než české alebo slovenské) doklady o vzdelaní získané štúdiom na zahraničnej škole alebo na jej pobočke uskutočňovaným na území Slovenskej republiky alebo Českej republiky.

#### Čl. 12

K vyjasneniu všetkých otázok vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ako i na účely riešenia otázok vyplývajúcich zo zmien vzdelávacej sústavy a príslušných platných právnych predpisov štátov zmluvných strán, vrátane podávania návrhov na doplnenie a úpravy tejto Zmluvy, sa zriaďuje spoločná komisia odborníkov, ktorá sa bude stretávať podľa potreby. Členov komisie vymenujú ministri školstva štátov zmluvných strán. Miesto a termín stretnutia budú dohodnuté diplomatickou cestou.

#### Čl. 13

Doklady o vzdelaní, tituly, hodnosti a stavovské označenia získané na území štátov zmluvných strán v období trvania Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a ich právnych predchodcov, nadobudnutím platnosti tejto Zmluvy zostávajú touto Zmluvou nedotknuté a uznávajú sa v štátoch zmluvných strán za rovnocenné.

## Čl. 14

Táto Zmluva podlieha ratifikácii. Ratifikačné listiny budú vymenené v Bratislave. Táto Zmluva nadobudne platnosť tridsiatym dňom odo dňa výmeny ratifikačných listín.

## Čl. 15

Dňom nadobudnutia platnosti tejto Zmluvy končí platnosť Zmluvy medzi vládou Slovenskej republiky a Českej republiky o vzájomnom uznávaní rovnocennosti dokladov o vzdelaní vydaných v Slovenskej re-

publike a v Českej republike podpísanej v Prahe dňa 23. marca 2001.

## Čl. 16

Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Každá zo zmluvných strán ju môže písomne vypovedať. V takom prípade platnosť tejto Zmluvy skončí uplynutím dvanástich mesiacov odo dňa doručenia oznámenia o výpovedi druhej zmluvnej strane.

Dané v Prahe dňa 28. novembra 2013 vo dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v jazyku slovenskom a českom, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

Za Slovenskú republiku:

**Robert Fico** v. r.

Za Českú republiku:

**Jiří Rusnok** v. r.